

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Локтионова Оксана Геннадьевна
Должность: проректор по учебной работе
Дата подписания: 07.02.2021 17:32:37
Уникальный программный ключ:
0b817ca911e6668abb13a5d426d39e5f1c11eabbf73e943df4544851fda56d089

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Юго-Западный государственный университет»
(ЮЗГУ)

Кафедра международных отношений и государственного
управления

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
О.Г. Локтионова
« 15 » 01 2021 г.



**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ВТОРОЙ)
(ИСПАНСКИЙ)**

Методические указания к лабораторным занятиям для студентов
направления подготовки 41.03.05 Международные отношения

Курск 2021

УДК 811.134.2

Составители: А.С. Будникова, А.В. Переверзев,
Патиньо Пау М.А.Х.

Рецензент: доцент, к.и.н. Гальченко С.И.

Иностранный язык (второй) (испанский): методические указания к лабораторным занятиям для студентов направления подготовки 41.03.05 Международные отношения / А.С. Будникова, А.В. Переверзев, Патиньо Пау М.А.Х. – Курск: Юго-Зап. гос. ун-т, 2021. – 62 с.

Предназначено для студентов по дисциплине «Иностранный язык (второй) (испанский)» по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения

Текст печатается в авторской редакции

Подписано в печать. Формат 60×84 1/16. Бумага офсетная.
Усл. печ. л. Уч.-изд. л. Тираж 100 экз. Заказ. *116*
Юго-Западный государственный университет.
305040, г. Курск, ул. 50 лет Октября, 94.

Содержание

Тема 1 « Артикль / Artículo»	5
Тема 2 « Местоимение / Pronombre»	14
Тема 3 «Междометие / Interjección»	36
Тема 4 «Предлог / Preposición»	37
Тема 5 «Союз / Conjunción»	55
Тема 6 «Образование времен, их значение и употребление. Изъявительное наклонение / Formación de los tiempos verbales, su significado y uso. Modo indicative»	61
Список литературы	62

Введение

Методические указания к лабораторным занятиям представляют собой изложение основ фонетики и грамматики испанского языка и предназначены для студентов направления подготовки 41.03.05 Международные отношения, которые выбрали для изучения испанский язык и осваивают его с нуля.

Во всем мире на испанском языке говорят порядка 500 млн человек, он является официальным не только в Испании, но и в большинстве латиноамериканских и центральноамериканских государств. Кроме того, испанский является официальным языком Организации Объединенных Наций, Европейского союза и Организации Объединенных Государств. Таким образом, изучение студентами испанского языка предоставит им возможность более эффективной профессиональной реализации.

Основа настоящих методических указаний – фонетический курс, задачами которого являются выработка у студентов артикуляционных, просодических и интонационных навыков, формирование слуховых образов испанских звуков и целых слов и на их базе – навыков узнавания слов, словосочетаний и целых высказываний. Также уже на данном этапе важнейшей задачей является овладение правилами перехода от графического образа слова к его артикуляции. В связи с этим данный раздел содержит теоретический материал и упражнения по практической фонетике.

Кроме того, в настоящих методических указаниях изложен теоретический материал по грамматике начального уровня, закрепление которого строится на выполнении лабораторных заданий.

считается одной из самых современных в мире». (Эль Паис, 11.07.2011)

– перед названиями рек, гор, океанов, морей и озер:

El mar Mediterráneo baña las costas de España. – Средиземное море омывает берега Испании.

El Manzanares es un río del centro de España, afluente por la derecha del Jarama. – Мансанарес – река, протекающая в центре Испании, правый приток реки Харама.

– при обозначении времени или дней недели:

¿Qué hora es? – Es la una y media. – Который час? – Половина второго.

Salgo de casa a las nueve de la mañana. – Я выхожу из дома в 9 часов утра.

Te visitaré el viernes. – Я навещу тебя в пятницу.

Los sábados suelen ir al cine. – По субботам они обычно ходят в кино.

– при употреблении существительных с порядковыми числительными:

El primer día de la semana laboral es el lunes. – Понедельник – первый день рабочей недели.

Vivo en el séptimo piso. – Я живу на седьмом этаже.

– для обозначения языков:

El español es la lengua oficial de todos los países latinoamericanos menos el Brasil. – Испанский язык – официальный язык всех латиноамериканских стран, кроме Бразилии.

El japonés es un idioma muy difícil de aprender. – Японский язык очень трудно выучить.

Однако после предлогов *en* и *de*, а также после глаголов *hablar* говорить, *leer* читать, *escribir* писать, *entender* понимать, *estudiar* изучать, *aprender* учить артикль не употребляется:

En latín hay muchos proverbios y refranes. – В латинском языке (есть) много пословиц и поговорок.

Mi amiga es profesora de francés. – Моя подруга – преподаватель французского языка.

Habla inglés muy bien. – Он очень хорошо говорит на английском языке.

Se puede aprender español en España o estudiar francés en Francia. – Можно учить испанский язык в Испании или изучать французский язык во Франции.

– при описании физических качеств:

Tiene el pelo rubio. – У нее светлые волосы.

Tiene los ojos azules. – У него голубые глаза.

– при указании на части тела или предметы одежды, когда из контекста ясно, кому они принадлежат:

Me duele el estómago. – У меня болит желудок.

Estoy planchando la falda (mi falda). – Я глажу юбку (мою юбку).

– для обозначения цветов:

El azul y el verde son mis colores predilectos. – Голубой и зеленый – мои любимые цвета.

Te va muy bien el rojo. – Тебе очень идет красный цвет.

– перед фамилией, когда речь идет о семье, ставится определенный артикль мужского рода множественного числа:

Los Fernández viven en la casa vecina. – Семья Фернандэсов живет в соседнем доме.

Los Jiménez van a visitarnos el sábado. – Семья Химэнэсов придет к нам в субботу.

– перед прилагательными в превосходной степени и полной формой притяжательных местоимений:

Esta flor es la más hermosa. – Этот цветок самый красивый.

Esta tarea es la más difícil. – Это самое трудное задание.

Mi libro está en mi bolso y el tuyo está en la mesa. – Моя книга в сумке, а твоя – на столе.

– перед титулами, званиями, должностями, а также названиями и словами señor, señora, señorita, когда они не являются обращением:

El profesor García es español. – Преподаватель Гарсиа – испанец.

El señor director no puede recibirle a Ud. – Сеньор директор не может принять Вас.

При обращении артикль опускается:

Señor director, ¿puedo hablar con usted? – Сеньор директор, я могу поговорить с Вами?

Со словами don, doña артикль не употребляется никогда:

Don Pedro es mi tío. – Дон Педро – мой дядя.

Doña Elisa es muy amable. – Донья Элиса очень любезная.

– для замены повторяющегося существительного с определением в роде тельном падеже, причем употребление предлога de является обязательным:

Mi ordenador está en el escritorio y el (el ordenador) de mi hijo está en la mesa de la cocina. – Мой компьютер на письменном столе, а компьютер моего сына на столе на кухне.

Los amigos de María y los (amigos) de Juan son estudiantes. – Друзья Марии и друзья Хуана – студенты.

1.2. Особенности употребления определенного артикля

Определенный артикль мужского рода единственного числа el с предлогами a, de дает следующие формы:

a + el = al, de + el = del

Mañana iremos al estadio. – Завтра мы пойдем на стадион.

Vengo del trabajo bastante temprano. – Я прихожу с работы довольно# таки рано.

Но если после предлогов a, de стоит название газеты, журнала и т.д. с определенным артиклем мужского рода единственного числа, то слияние не происходит:

El periodista de “El País” quiere hacerle algunas preguntas. – Журналист газеты «Эль Паис» хочет задать Вам несколько вопросов.

Существительные женского рода, начинающиеся с ударного a, ha, в единственном числе имеют формальный артикль мужского рода. Сравните:

ед. ч.	мн. ч.
el ama хозяйка	las amas
el agua вода	las aguas
el hacha топор	las hachas
el hada волшебница	las hadas

Слова, начинающиеся на неударное a, сохраняют артикль женского рода:

la abuela бабушка
la anécdota анекдот
la apretura толчая

1.3. Неопределенный артикль / *Artículo indeterminado*

Таблица 2 - Неопределенный артикль / *artículo indeterminado*

число	мужской род	женский род
единственное	Un	una
множественное	unos	unas

Неопределенный артикль употребляется:

- если предмет или лицо называются впервые:

Veo a un hombre de pequeña estatura. – Я вижу человека небольшого роста.

Estamos en una calle muy estrecha. – Мы на очень узкой улице.

- для эмоционального выделения:

Él es todo un egoísta. – Он настоящий эгоист.

Pero es un filósofo. – Да он просто философ.

Существительные женского рода, начинающиеся с ударного а, ha, в единственном числе имеют формальный артикль мужского рода. Сравните:

ед. ч.

un ama хозяйка

un agua вода

un hacha топор

un hada волшебница

мн. ч.

unas amas

unas aguas

unas hachas

unas hadas

- перед существительными с определением после глагола ser быть, являться:

Es una catedral muy antigua. – Это очень старинный собор.

María es una muchacha muy simpática. – Мария очень симпатичная девушка.

Формы множественного числа unos, unas переводятся несколько, какие-нибудь:

Tengo unos libros sobre Barcelona y la arquitectura de Gaudí. – У меня есть несколько книг о Барселоне и об архитектуре Гауди.

¿Tienes unas revistas españolas? – У тебя есть какие-нибудь испанские журналы?

1.4. Опускание артикля / *Omisión del artículo*

Артикль не употребляется:

- перед существительным, которое является именной частью сказуемого, обозначающим профессию, национальность, должность и т.д., после глаголов *ser, elegir, nombrar* артикль обычно не употребляется:

Andrés fue nombrado ministro. – Андрес был назначен министром.

Soy economista. – Я экономист.

Antonio es estudiante. – Антонио студент.

Однако если существительное употребляется с прилагательным, то перед ним ставится неопределенный артикль:

Antonio es un buen estudiante. – Антонио хороший студент.

- перед большинством названий стран, городов, континентов:

América Latina, México, Madrid

- если перед существительными стоят притяжательные, указательные, неопределенные и отрицательные местоимения-прилагательные:

Mi libro está en el bolso. – Моя книга в сумке.

Este trabajo es muy útil. – Эта работа очень полезная.

Algunos hombres entran en el edificio. – Несколько человек входят в здание.

- перед существительными определениями:

Estamos sentados a la mesa de madera. – Мы сидим за деревянным столом.

Es una escalera de mármol. – Это мраморная лестница.

- при перечислении, если каждое из перечисляемых слов не несет особой смысловой нагрузки:

Aquí se cultiva trigo, maíz y otros cereales. – Здесь выращивают пшеницу, кукурузу и другие зерновые культуры.

Но:

Me interesan la lengua, la historia y la cultura de España. – Меня интересуют язык, история и культура Испании.

- перед неисчисляемыми существительными, когда указывается на то, что используется часть этого вещества, продуктов и т.д.:

Hay que beber leche antes de dormir. – Перед сном надо выпить молока.

Todas las mañanas tomo un sándwich con queso y jamón. – Каждое утро я ем сэндвич с сыром и ветчиной.

• после глаголов ser и estar, когда называются дни недели и времена года:

Hooy es lunes. – Сегодня понедельник.

Estamos en otoño. – Сейчас осень.

• после глаголов tener и безличной формой hay (от глагола haber):

¿Tienes coche? – У тебя есть машина?

¿Tienes hambre? – Ты голоден?

No hay diccionarios. – Словарей нет.

• в некоторых устойчивых сочетаниях:

estar en clase быть на занятии

estar en casa быть дома

ir a casa идти домой

ir a misa идти на мессу

volver de misa возвращаться с мессы

estar en prisión находиться в заключении

estar en cama находиться в постели и др.

Estoy en clase. – Я на занятии.

El niño va a casa de la escuela a pie. – Ребенок идет из школы домой пешком.

María está en casa. – Мария дома.

Но если слово casa употребляется в значении здание, то артикль ставится:

Es la casa donde viven mis padres. – Это дом, в котором живут мои родители.

1.5. Артикль lo / Artículo lo

Артикль lo не имеет множественного числа.

Употребляется для субстантивации различных лексических единиц: прилагательных, причастий, полной формы притяжательных местоимений и порядковых числительных:

Lo azul del mar me encanta. – Синева моря меня восхищает.

Lo hecho hecho está. – Что сделано – то сделано.

Todo lo mío y todo lo tuyo es lo mismo. – Все мое и все твое – это одно и то же.

Lo primero que debes hacer es decirme toda la verdad. – Первое, что ты должен сделать, – это сказать мне всю правду.

• lo que + глагол переводится как то, что и вводит придаточные относительные предложения:

Lo que tú haces no me gusta. – То, что ты делаешь, не нравится мне.

Pregúntale lo que quiere hacer. – Спроси его, что он хочет сделать.

• Артикль lo употребляется для образования превосходной степени наречий:

En el teatro prefiero sentarme lo más cerca de la escena. – В театре я предпочитаю сидеть как можно ближе к сцене.

Quiere terminar su trabajo lo más rápido posible. – Он хочет закончить свою работу как можно быстрее.

Упражнения

1. Вставьте, где необходимо, артикли:

1. Por poner ___ ejemplo, seguimos reiterando ___ importancia del gasoducto Nabucco.

2. Además de ___ disponibilidad de ___ euros, ___ pago con tarjeta constituye ___ problema.

3. Como sabrán, hemos previsto ___ Reglamento especial para ___ Estados balcánicos.

4. Por tanto, lo primero es hacer ___ uso óptimo de ___ capacidad que tenemos ahora.

5. En ___ mi informe destaco que éstos comprenden al menos ___ 30 por ___ ciento del empleo.

6. Gracias a ___ este cambio de ___ vida, pude experimentar lo maravillosa que es ___ libertad.

7. No nos veíamos sólo hablábamos por ___ teléfono.

8. Sin pensar en todos ___ problemas que teníamos comenzamos a planear ___ nuestra boda.

9. Me ofrecieron participar en ___ otra novela de nombre Luz y Sombra, que en ___ realidad fue más sombra que luz.

10. Ahí comenzó ___ nueva etapa en ___ mi carrera como ___ artista.

2. *Вставьте, где необходимо, артикли:*

1. Roberto y Eva son ___ abogados.
2. Hay ___ cierta preocupación sobre el precio de la gasolina.
3. ___ ciertos pájaros pueden nadar.
4. Me bebi ___ media taza.
5. Hace ___ media semana que la vi.
6. Yo no tenía ___ coche.
7. ¿Tienes ___ otra hermana?
8. ¿Has visto ___ gato negro?
9. Nos vemos en el cine dentro de ___ media hora.
10. Quiero ___ otra porción de pastel.

3. *Вставьте, где необходимо, артикли:*

1. ¿Hay ___ serpientes en esta selva?
2. Tengo ___ doscientos o trescientos dólares.
3. Mamá necesita ___ otro carro.
4. Vi ___ hormigas negras.
5. Su padre es ___ carpintero.
6. ¿Tienes ___ postres frescos?
7. ¡___ mil gracias!
8. Dame ___ otra hoja de papel.
9. Soy ___ pintor.
10. ¿Quieres ___ cama grande o pequeña?

4. *Что соотносится? Соедините предложения и обратите внимание на употребление артикля.*

- | | |
|---------------------------------------|--|
| a) ¿Nos muestra la carta, por favor? | A Tenemos tapas muy buenas. |
| b) Yo solo quiero una cosita. | B Sí, hay zumo de piña también. |
| c) ¿No tiene otra bebida sin alcohol? | C Al lado de la escalera. |
| d) ¿Dónde están los servicios? | D Aquí está. ¿Quieren un licor? |
| e) ¿Me trae la cuenta, por favor? | E ¡Claro! También está el menú del día |

Тема 2 « Местоимение / Pronombre »

2.1. Личные местоимения / *Pronombres personales*

Таблица 3 - Личные местоимения / *Pronombres personales*

Лицо	Единственное число	Множественное число
1	yo я	nosotros, nosotras мы
2	tú ты	vosotros, vosotras
3	él он ella она usted Вы (вежливая форма)	ellos они ellas они ustedes Вы

Yo soy profesor. Я преподаватель.

Nosotros estamos en el parque. Мы в парке.

Tú eres muy lista. Ты очень умная.

• Так как форма глагола точно указывает на лицо, местоимения часто опускаются:

Soy profesor.

Estamos en el parque.

Eres muy lista.

• Но при противопоставлении они обязательны:

Tú eres profesor y él es médico. – Ты преподаватель, а он врач.

Yo leo la prensa del día y ella prefiere escuchar las noticias por la tele. – Я читаю каждый день газеты, а она предпочитает слушать новости по телевизору.

• Не опускаются формы вежливого обращения *usted, ustedes*:

¿No está usted ocupado? – Вы не заняты?

Ustedes son muy amables. – Вы очень любезны.

• Формы вежливого обращения на письме имеют сокращенную форму:

Ud., Uds., или Vd., Vds. (так как исторически восходят к выражению *Vuestra merced* Ваша милость). Возможны оба варианта написания:

¿Cómo está Ud.? – Как Вы поживаете?

¿Trabajan Vds. aquí? – Вы здесь работаете?

• Форма *vosotros* не употребляется в Латинской Америке. Она заменяется на форму *ustedes*, даже при обращении к группе друзей:

¿Han pasado ustedes el examen hoy? – Вы сдали сегодня экзамен?

¿Son ustedes de México? – Вы из Мексики?

Личные местоимения имеют винительный и дательный падежи.

Таблица 4 - Личные местоимения в винительном и дательном падежах

Именительный падеж	Дательный падеж	Винительный падеж
yo	me мне	me меня
tú	te тебе	te тебя
él	le ему	le/lo его
ella	le ей	la ее
usted	le Вам	le/lo, la Вас
nosotros/as	nos нам	nos нас с
vosotros/as с	os вам	os вас
ellos	les им	les/los их
ellas	les им	las им
ustedes	les им	les/los, las Вас

Формы дательного падежа называют также косвенным дополнением *complemento indirecto*, а формы винительного падежа – прямым дополнением *complemento directo*. В отличие от ударных форм местоимений обе эти формы называются безударными.

- Прямое дополнение (винительный падеж) всегда стоит перед спрягаемым глаголом.

- Формы *le / les* относятся только к лицам мужского рода единственного и множественного числа:

Ayer vi a Pedro y hoy no le he visto. – Вчера я видел Педро, а сегодня я его не видел.

¿Has visto a mis amigos? – No, no les he visto. – Ты видел моих друзей? – Нет, я их не видел.

- Формы *lo / los* относятся как к лицам, так и к предметам мужского рода единственного и множественного числа:

¿Has visitado a Antonio? – Sí, lo he visitado. – Ты навестил Антонио? – Да, я его навестил.

El libro que me traes ya lo he leído. – Книгу, которую ты мне принес, я уже читал.

¿Esperas a Pedro y Juan? – Sí, los espero. – Ты ждешь Педро и Хуана? – Да, я жду их.

- Формы *la / las* относятся к лицам и предметам единственного и множественного числа женского рода:

¿Ves a María? – Sí, la veo. – Ты видишь Марию? – Да, я ее вижу.

¿Recuerdas esta canción? – Sí, la recuerdo. – No, no la recuerdo. – Ты помнишь эту песню? – Да, я ее помню. – Нет, я ее не помню.

Mis amigas son muy buenas y las quiero mucho. – Мои подруги очень хорошие, и я очень люблю их.

Me gustan estas flores y las cuido. – Я люблю эти цветы и ухаживаю за ними.

- Форма lo может относиться к целым фразам, идеям, суждениям:

Voy a llegar temprano hoy. – Lo dudo. – Я приду сегодня рано. – Сомневаюсь в этом.

- Остальные формы местоимений винительного падежа относятся к людям:

Te escucho con atención. – Я тебя внимательно слушаю.

Os espero en mi casa. – Я вас жду дома.

Vamos a la fiesta, nos invita Carlos. – Давай пойдём на праздник, нас приглашает Карлос.

¿Me ha llamado alguien? – No, no te ha llamado nadie. – Мне звонил кто-нибудь? – Нет, никто тебе не звонил.

- Если прямое дополнение (лицо или предмет) стоит в начале фразы, его обязательно нужно повторить в виде прямого дополнения-местоимения:

A mi mejor amiga la conocí en el primer grado de la escuela. – С моей лучшей подругой я познакомилась в школе в первом классе.

Su última novela el autor la dedicó a su madre. – Свой последний роман автор посвятил своей матери.

- Косвенное дополнение (дательный падеж) тоже всегда стоит перед глаголом:

El profesor nos explica la regla nueva. – Преподаватель объясняет нам новое правило.

Le regalo una muñeca. – Я ей дарю куклу.

Les compro a los niños unos bombones. – Я им покупаю конфеты.

- Косвенное дополнение, выраженное существительным с предлогом и стоящее перед глаголом, обязательно повторяется в виде косвенного дополнения-местоимения:

A mis amigas les perdono muchas cosas. – Своим подругам я многое прощаю.

A María le preparo una sorpresa. – Я готовлю Марии сюрприз.

• Если косвенное дополнение стоит после глагола, то употребление местоимения произвольно:

(Le) regalo a mi nieta una muñeca. – Я дарю своей внучке куклу.

(Les) compro a los niños unos bombones. – Я покупаю детям конфеты.

• В предложениях со сложными временными формами дополнения обоих видов стоят перед вспомогательным глаголом:

¿Dónde están mis gafas? – Las he visto cerca del televisor, abuelita. – Где мои очки? – Я их видел около телевизора, бабушка.

José me ha relatado una historia interesante. – Хосе рассказал мне интересную историю.

Te he llamado muchas veces hoy. – Сегодня я звонил тебе много раз.

• С перифразами типа глагол + предлог + инфинитив или глагол + герундий дополнение-местоимение может стоять как перед спрягаемым глаголом, так и после инфинитива (герундия) и тогда пишется с ним слитно:

¿Me puedes explicar esta regla?

Ты можешь объяснить мне это правило?

¿Puedes explicarme esta regla?

Te estoy escuchando

Я тебя слушаю.

Estoy escuchándote

• С простой формой герундия и с утвердительным императивом местоимения в винительном и дательном падежах могут стоять только после них и писаться должны слитно, при необходимости на письме ставится графическое ударение:

– Tú siempre estudias al son de la música, ¿no te molesta? – Ты всегда занимаешься под звуки музыки. Она не мешает тебе?

– No, hombre, escuchándola me pongo más tranquilo. – Нет, дружище, когда я слушаю ее, я становлюсь спокойнее.

Если нужно употребить оба дополнения, то сначала ставится косвенное дополнение в дательном падеже, а затем прямое в винительном падеже:

¿Me traes el periódico? – Sí, te lo traigo. – Ты принесешь мне газету? – Да, я принесу тебе ее.

¿Nos compráis esas revistas? – Sí, os las compramos. – Вы купите нам эти журналы? – Да, мы вам их купим.

Mañana Juan nos devolverá el libro. Mañana nos lo devolverá. – Завтра Хуан вернет нам книгу. Завтра он нам вернет ее.

• Если два дополнения употребляются с перифразами глагол + предлог + инфинитив и стоят после инфинитива, то на письме инфинитив обязательно отмечается графическим ударением:

¿Va a comprarte un regalo tu marido? – Sí, mi marido va a comprármelo. – Твой муж купит тебе подарок? – Да, мой муж мне его купит.

¿Vas a enseñarnos tu apartamento nuevo? – Sí, voy a enseñároslo. – Ты покажешь нам свою новую квартиру? – Да, я покажу вам ее.

¿Puedes prestarme tu pluma? – Sí, puedo prestártela. – Ты можешь одолжить мне свою ручку? – Да, я могу тебе ее одолжить.

• Если употребляются оба местоимения 3го лица единственного или множественного числа, то дополнения в дательном падеже le, les принимают форму se:

¿Lee la abuela un cuento a su nieto? – Sí, la abuela se lo lee. – Бабушка читает внуку сказку? – Да, бабушка ему ее читает.

¿Quién quiere hacerle una pregunta al profesor? – Yo quiero hacérsela. – Кто хочет задать преподавателю вопрос? – Я хочу ему задать его.

¿Le regala María a su hermana unos discos nuevos? – Sí, María se los regala. – Мария подарит своей сестре новые диски? – Да, Мария ей их подарит.

Таблица 5 - Ударные формы местоимений

Личное местоимение	Ударная форма
yo	a/para/de/sin mí мне/ для меня/обо мне/без меня
tú	a/para/de/sin tí тебе/для тебя/о тебе, без тебя
él, ella, usted	a/para/de/sin él /ella / usted ему/ для него/ о нем/ без него, ей/для нее/о ней/без нее, Вам/ для Вас/о Вас/без Вас
nosotros/as	a/para/de/ sin nosotros нам/ для нас/о нас/без нас
vosotros/as	a/para/de/sin vosotros вам/ для вас/о вас/без вас
ellos, ellas, ustedes	a/para/de/sin ellos/ ellas/ ustedes им,

	для них; Вам, для Вас/о них/ без них/ без Вас
--	--

- Ударные формы личных местоимений употребляются только с предлогами:

Lo hizo por mí. – Он сделал это ради меня.

Lo hizo para mí. – Он это сделал для меня

No iremos al cine sin él. – Мы не пойдем в кино без него.

- Возможно употребление в одном предложении ударной и безударной форм местоимений:

Te lo explico a ti. – Я это объясняю тебе.

Me lo pide a mí. – Он меня просит об этом.

- Если ударная форма стоит в начале предложения, она обязательно должна быть повторена безударной формой местоимения:

A mí me gusta la paella. – Я люблю паэлью.

A ti no te molesta el ruido. – Тебе не мешает шум.

A ella no la veo. – Я ее не вижу.

- Ударная форма необходима для уточнения лица:

A él le relataré todo, y a ella no le diré nada. – Ему я все расскажу, а ей не скажу ничего.

Se lo regalo a él. – Я это дарю ему.

- С предлогом con местоимения mí, ti образуют особые формы – conmigo, contigo:

Quiero hablar contigo. – Я хочу поговорить с тобой.

Mis amigos van conmigo. – Со мной пойдут мои друзья.

- Ударное местоимение sí переводится себе, себя:

María volvió en sí. – Мария пришла в себя.

Pedro dice que escribe esta novela para sí mismo. – Педро говорит, что пишет этот роман для себя.

- С предлогом con образует форму consigo:

Pedro no quiere llevarme consigo. – Педро не хочет брать меня с собой.

2.2. *Притяжательные местоимения / pronombres posesivos*

Таблица 6 - Краткая форма (местоимения-прилагательные)

Единственное число	Множественное число
--------------------	---------------------

mi мой, моя	mis мои
Tu твой, твоя	tus твои
Su его, ее, Ваш, Ваша	sus его, ее, Ваши
nuestro/a наш, наша	nuestros/as наши
vuestro/a ваш, ваша v	vuestros/as ваши
su Ваш, Ваша	sus их, Ваши

• Краткая форма всегда ставится перед существительным и согласуется с ним в числе, а формы nuestro, vuestro имеют женский род:

mi amigo мой друг	mis amigas мои подруги
mi amiga моя подруга	mis amigos мои друзья
tu revista твой журнал	tus plumas твои ручки
tu libro твоя книга	tus cuadernos твои тетради
nuestro hijo наш сын	
vuestro hermano ваш брат	
vuestros hermanos ваши братья (брат и сестра).	
su novio ее жених	
sus padres его/ее/их родители	

Артикль не ставится никогда:

Mis padres viven cerca de mi casa. – Мои родители живут около моего дома.

Tu camisa está en el armario. – Твоя рубашка висит в шкафу.

Su hija tiene tres años. – Ее дочке три года.

Nuestra abuela nos visita a menudo. – Наша бабушка часто навещает нас.

Vuestros amigos son unos jóvenes muy simpáticos. – Ваши друзья очень симпатичные ребята.

¿Cuánto cuesta una caja de cigarrillos en su estanco? – Сколько стоит пачка сигарет в вашем киоске?

•Если из контекста неясно значение su, то добавляется предлог de + личное местоимение 3-го лица единственного или множественного числа:

su silla de él его стул	su silla de usted Ваш стул
su silla de ella ее стул	su silla de ellos их стул

Sus ojos (de él) son azules. У него голубые глаза.

Sus ojos (de ella) son verdes. У нее зеленые глаза.

Таблица 7 - Полная форма (местоимения-существительные).

Единственное число

Мужской род	Женский род
-------------	-------------

mío мой	mía моя
tuyo твой	tuya твоя
suyo его, Ваш	suya ее, Ваша
nuestro наш	nuestra наша
vuestro ваш	vuestra ваша
suyo их, Ваш	suya их, Ваша

Таблица 8 - Полная форма (местоимения-существительные).
Множественное число

Мужской род	Женский род
míos мои	mías мои
tuyos твои	tuyas твои
suyos его, Ваши	suyas ее, Ваши
nuestros наши	nuestras наши
vuestros ваши	vuestras ваши
suyos их, Ваши	suyas их, Ваши

Некоторые особенности употребления:

- Полная форма притяжательных местоимений употребляется самостоятельно, заменяя существительное, чтобы не повторять его и согласуется с ним в роде и числе. При этом обязателен определенный артикль:

Mi madre es profesora, ¿y la tuya? La mía no trabaja, es ama de casa. – Моя мама преподаватель, а твоя? – Моя не работает, она домохозяйка.

Su piso es grande, el nuestro es muy pequeño. – Их квартира большая, а наша – очень маленькая.

Tú y yo tenemos el mismo coche, pero el tuyo es de color blanco y el mío de color negro. – У нас с тобой одинаковые машины, но твоя – белая, а моя – черная.

- При ответе на вопрос ¿de quién es/ son? чей, чья, чьи? артикль не ставится:

¿De quién es ese lápiz? – Es mío. – Чей это карандаш? – Мой.

¿Son de ustedes estas llaves? – Sí, son nuestras. – Это ваши ключи? – Да, наши.

¿El pijama de rayas es de papá? – No, no es suyo. – Это полосатая пижама папина? – Нет, не его.

¿Es mío este regalo? – Sí, es tuyo. – Это мой подарок? – Да, твой.

•Когда перед существительным стоит указательное местоимение или неопределенный артикль, тогда полная форма притяжательных местоимений ставится после существительного:

Este libro suyo no me gustó. – Эта его книга мне не понравилась.

Te llama un amigo tuyo. – Тебе звонит один твой друг.

•В постпозиции притяжательное местоимение-существительное употребляется в письмах при обращении и в некоторых устойчивых выражениях:

Querida amiga mía... – Дорогая подруга...

¡Madre mía! – Мама моя!

¡Dios mío! – Боже мой!

2.3 Указательные местоимения / *Pronombres demostrativos*

Таблица 9 - Указательные местоимения-прилагательные.

Единственное число

Мужской род	Женский род
este niño этот мальчик	esta niña эта девочка
ese estudiante этот/тот студент	esa estudiante эта/та студентка
aquel periódico та газета	aquella revista тот журнал

Таблица 10 - Указательные местоимения-прилагательные.

Множественное число

Мужской род	Женский род
estos niños эти мальчики	estas niñas эти девочки
esos estudiantes эти/те студенты	esas estudiantes эти/те студентки
aquel periódico та газета	aquellas revistas те журналы

Некоторые особенности употребления:

• Указательные местоимения-прилагательные ставятся всегда перед существительным, согласуясь с ним в роде и числе. Артикль никогда не употребляется.

• Местоимения *este, esta* употребляются, когда предмет, на который указывают, находится вблизи к говорящему, т.е. они соотносятся с пространственным представлением, выражаемым наречием *aquí* здесь:

Este hombre es alto. – Этот человек высокий.

Esta muchacha es mi amiga. - Эта девушка - моя подруга.

Estos jóvenes son españoles. - Эти юноши - испанцы.

Estas blusas son nuevas. - Эти блузки новые.

• Указательные местоимения употребляются и для соотнесения со временем:

esta mañana сегодня утром

esta tarde сегодня днем/вечером

esta noche сегодня вечером/ночью

• Местоимения *ese, esa* соотносятся с пространственным представлением, выражаемым наречием *ahí* здесь/там, и употребляются, когда предмет находится вблизи от собеседника:

Esas casas que estan ahí son de doce pisos. - Эти/те дома, которые находятся там - двенадцатиэтажные.

Ese sofa es comodo. - Этот/тот диван удобный.

Esos perros comen mucha carne. - Те/эти собаки едят много мяса.

• Местоимения *aquel, aquella* соотносятся с пространственным представлением, выражаемым наречиями *allí, allá* там, туда, и употребляются, когда речь идет о предмете, далеком от обоих собеседников; они также указывают на отдаленный период времени:

Aquellas torres son muy antiguas. - Те башни очень древние.

Aquel vestido es elegante. - То платье очень элегантное.

Aquellos coches estan allí, en el garaje. - Те машины там, в гараже.

Aquellos anos fueron muy dificiles para mi familia. - Те годы были очень трудными для моей семьи.

• Некоторые грамматисты относят к указательным местоимениям слово *tal/tales* такой, такие; согласуется с существительным только в числе:

Vivir en tal casa es un placer. - Жить в таком доме - это удовольствие.

Tales problemas no me interesan. - Такие проблемы меня не интересуют.

• С определенным артиклем перед собственным именем слово *tal* часто употребляется с оттенком презрения, пренебрежения:

El tal Juan ni siquiera me llama. - Этот Хуан мне даже не звонит

С неопределенным артиклем имеет значение некий:

Un tal señor te llama por telefono. - Тебе звонит некий сеньор.

Указательные местоимения, заменяющие существительные

• Эти местоимения употребляются вместо существительных;

графический знак ударения является обязательным:

Esta muchacha es rubia y aquella, morena. - Эта девушка блондинка, а та- брюнетка.

Este joven es español y aquel, inglés. - Этот студент испанец, а тот - англичанин.

Estos esquís son nuevos y aquellos son viejos. - Эти лыжи новые, а те - старые.

¿Que camisa prefieres, esta o aquella? - Какую рубашку ты предпочитаешь, ту или эту?

• Когда в одном предложении указательные местоимения заменяют два существительных, то последнее из них употребляется с местоимением *este, esta*, а первое - с местоимением *aquel, aquella*:

Elena tenía dos perros y una gata: esta era gris, aquellos de color negro. - У Елены было две собаки и одна кошка: эта была серая, а те - черные.

• Указательные местоимения имеют средний род. Ударение на них не ставится, так как в испанском языке нет существительных среднего рода и они не могут выступать в замещающей функции:

esto это

eso это/то

aquello то

Они имеют обобщающее значение:

¿Que es eso?

Что это?

Esto no importa.

Это не важно.

• Часто употребляются после высказывания, как бы резюмируя его:

¿Que niño tan caprichoso! Esto no me gusta. - Какой капризный ребенок! Мне это не нравится.

Se me olvidó su número de teléfono. Eso me preocupa mucho. - Я забыл его номер телефона. Это меня очень беспокоит.

2.4. Вопросительные местоимения / Pronombres interrogativos

Все вопросительные местоимения в испанском языке пишутся со знаком графического ударения, который сохраняется в косвенном вопросе. Основные вопросительные местоимения:

• *¿que?* + глагол что? Может употребляться после предлогов:

¿Que quieres decirme? - Что ты хочешь сказать мне?

¿Que va a tomar, te o cafe? - Что вы будете пить, чай или кофе?

¿Que es esto? - Что это?

¿Para que me lo dices? - Зачем ты мне это говоришь?

¿que? + существительное какой/какая? Может употребляться после предлогов:

¿Que hora es? - Какой час?

¿A que hora empieza el partido de fdtbol? - В котором часу начинается футбольный матч?

¿Que monumento esta en la plaza de Espana en Madrid? - Какой памятник находится на площади Испании в Мадриде?

¿Que color te gusta mas? - Какой цвет тебе нравится больше всего?

¿En que curso estudias? - На каком курсе ты учишься?

¿En que hotel se ha alojado usted? - В какой гостинице вы остановились?

• ¿quien/-es? кто? Это местоимение имеет форму множественного числа. Может употребляться после предлогов:

¿Quien es el autor de esta obra? - Кто автор этого произведения?

¿Quien gano en los ultimos Juegos Olimpicos? - Кто выиграл на последних Олимпийских играх?

¿Quienes son esos muchachos en la foto? - Кто эти ребята на фотографии?

¿A quien has escrito la carta? - Кому ты написал письмо?

¿Por quien pregunta usted? - Кого вы ищете?

¿Con quien esta hablando Pedro? - С кем говорит Педро?

• quien употребляется, когда нужно спросить об имени лица или родственных отношениях, а que - когда хотят узнать о чьей-либо профессии:

¿Quien es? - Es mi padre. - Кто это? - Это мой отец.

¿Que es usted? - Soy arquitecto. - Кто Вы? - Я архитектор.

¿Quien es esa muchacha? - Es Maria. - Кто эта девушка? - Это Мария.

¿Y que es? - Es estudiante de la facultad de letras. - Чем она занимается? – Она студентка филологического факультета.

• ¿cual/-es? + глагол который/-ая/-ое/-ые из...?, какой из...? Вопрос может относиться как к лицам, так и к предметам. Имеет форму множественного числа:

¿Cual es el mas dificil de estos problemas? - Какая из этих проблем самая трудная?

¿Puedo probar estos zapatos? - ¿Cuales quiere probar, los negros o los marrones? - Я могу примерить эти туфли? - Какие Вы хотите примерить, черные или коричневые?

Me preguntan cual es mi amiga. - Меня спрашивают, которая (из присутствующих) моя подруга?

• ¿cuanto/-a/-os/-as? + глагол или существительное сколько? Когда употребляется с существительным, то согласуется с ним в роде и числе:

¿Cuanto dura el viaje en tren de Barcelona a Paris? - Сколько продлится путешествие на поезде из Барселоны в Париж?

¿Cuanto cuesta una habitacion individual en este hotel? - Сколько стоит комната на одного человека в этом отеле?

¿Cuanto tiempo nos queda? - Сколько времени у нас осталось?

¿Cuanta gente llegara al mitin? - Сколько людей придет на митинг?

¿Cuantos anos tienes? - Сколько тебе лет?

¿Cuantas facultades tiene la Universidad de Moscd? - Сколько факультетов в Московском университете?

• ¿como? как?, каким образом? Употребляется только с глаголом:

¿Como estas? - Как ты поживаешь?

¿Como te llamas? - Как тебя зовут?

¿Como se puede llegar al aeropuerto? - Как можно доехать до аэропорта? ¿Como se escribe esta palabra? - Как пишется это слово?

• ¿donde? где? Употребляется самостоятельно с глаголом. Может употребляться после предлогов ¿adonde? куда, ¿de donde? откуда:

¿Donde estas ahora? - Где ты сейчас?

¿Donde vive Maria? - Где живет Мария?

¿Adonde va usted? - Куда Вы идете?

¿Adonde te marcharas para descansar el ano que viene? - Куда ты поедешь отдохнуть в следующем году?

¿De donde vienes? - Откуда ты идешь? *¿De donde eres?* - Откуда ты родом?

• ¿cuando? когда? Может употребляться после предлогов ¿desde cuando? с каких пор, ¿hasta cuando? до каких пор (до какого времени):

¿Cuando podemos visir a nuestro amigo enfermo? - Когда мы можем посетить нашего больного товарища?

¿Cuando empezaron a editar esta revista? - Когда начали издавать этот журнал?

¿Desde cuando estudias espanol? - С каких пор ты изучаешь испанский язык?

¿Hasta cuando vas a decirme esas tonterias? - До каких пор ты будешь говорить мне эти глупости?

• *¿por que? почему?:*

¿Por que me lo preguntas? - Почему ты меня об этом спрашиваешь?

¿Por que no esta Miguel en las clases? - Почему Мигеля нет на занятиях?

Вопросительные местоимения в восклицательных предложениях

Вопросительные местоимения *que, quien, cuanto, como* используются в восклицательных предложениях. При этом на них сохраняется знак графического ударения:

¡Que maravilla es esa catedral! - Какой чудесный собор!

¡Que bonitos ojos tienes! - Какие у тебя красивые глаза!

¡Que frio hace hoy! - Как холодно сегодня!

¡Que gusto verte sano y salvo! - Как я рад видеть тебя в полном здравии.

¡Que antipatica es esa dependienta! - Какая неприветливая продавщица!

¡Como te has cambiado, hombre! - Как ты изменился, дружище!

¡Quien lo pensaria! - Кто бы мог подумать!

¡Cuanto habla esa senora! - Как много говорит эта сеньора!

¡Cuanto me alegro de que me hayas invitado! - Как я рад, что ты пригласил меня!

2.5 Относительные местоимения / Pronombres relativos

Относительные местоимения вводят придаточные предложения, чаще всего дополнительные и относительные. Относятся к лицам и предметам.

Самое употребительное относительное местоимение. Не меняется в роде и числе:

El muchacho que esta aqui es mi hermano. - Юноша, который здесь, мой брат.

El perfume que me has regalado me gusta mucho. - Духи, которые ты мне подарила, мне очень нравятся.

La ciudad en que vivo no es muy grande. - Город, в котором я живу, не очень большой.

Estos jovenes que estudian en nuestra facultad son mis amigos. - Эти юноши, которые учатся на нашем факультете, мои друзья.

Употребляются чаще всего после предлогов или для уточнения предмета или лица, о котором уже упоминалось:

Esa es la senora la que salio en television. - Это сеньора, которая выступала по телевидению.

La empresa en la que trabajo tiene negocios con Espana. - Фирма, в которой я работаю, сотрудничает с Испанией.

He encontrado a la hermana de Miguel el que acaba de volver de Madrid. - Я встретил сестру Мигеля, который только что вернулся из Мадрида.

He encontrado a la hermana de Miguel la que acaba de volver de Madrid. - Я встретил сестру Мигеля, которая только что вернулась из Мадрида.

Los que han llegado tarde, no pueden entrar en la sala. - Те, кто опоздали, не могут войти в зал.

Tienes que escuchar lo que quiero decirte. - Ты должен выслушать то, что я хочу сказать тебе.

Lo que me has dicho no puede ser verdad. - То, что ты сказала мне, - это не может быть правдой.

Относится только к лицам. Имеет форму множественного числа. Употребляется часто с предлогами *a*, *de*, *con* и др.:

Quien no trabaja, no come. - Кто не работает, тот не ест.

Las mujeres quienes acaban de llegar, trabajan aqui. - Женщины, которые только что пришли, здесь работают.

Maria, a quien no puedes olvidar, ya esta casada. - Мария, которую ты не можешь забыть, уже замужем.

Es mi amiga, con quien estudie en la Universidad. - Это моя подруга, с которой я училась в университете.

Juan, de quien te hable, antes vivia en Barcelona. - Хуан, о котором я тебе рассказывал, раньше жил в Барселоне.

Изменяется по числам. Относится к лицам и предметам. Всегда употребляется с определенным артиклем:

La habitacion, en la cual entre, era grande y clara. - Комната, в которую я вошла, была светлая и большая.

El hombre ha pedido una cerveza, la cual bebio de un solo trago. - Мужчина попросил пива, которое выпил одним глотком.

В современном языке чаще заменяется на *el que*, *la que* и т.д.

Имеет формы рода и числа. Согласуется с существительным, которое следует за ним:

Ese es el chico cuyo padre trabaja con mi padre. - Это мальчик, отец которого работает с моим отцом.

Sabes que este poeta, cuyos versos te gustan mucho, es laureado del Premio Nobel. - Знаешь ли ты, что поэт, чьи стихи тебе очень нравятся, лауреат Нобелевской премии.

Es el senor cuya hermana vive en Francia. - Это сеньор, сестра которого живет во Франции.

Esta mujer, cuyas hijas son interpretes, es mi vecina. - Это женщина, дочери которой переводчицы, моя соседка.

El parque donde paseamos en la juventud, no ha cambiado. - Парк, где мы гуляли в молодости, не изменился.

El parque en que paseamos en la juventud, no ha cambiado. - Парк, в котором мы гуляли в молодости, не изменился.

La casa donde vivo, esta bastante cerca del metro. - Дом, где я живу, находится довольно-таки близко от метро.

La casa en la cual vivo, esta bastante cerca del metro. - Дом, в котором я живу, находится довольно-таки близко от метро.

2.5. Неопределенные и отрицательные местоимения / *Pronombres indefinidos y negativos*

Существует два типа неопределенных и отрицательных местоимений: местоимения-прилагательные и местоимения-существительные.

Местоимения-прилагательные всегда стоят перед существительными, согласуясь с ним в роде и числе (исключения: *cada*, *cualquier*).

Местоимения-существительные употребляются самостоятельно, так как они заменяют существительные.

Некоторые неопределенные и отрицательные местоимения могут выполнять функцию как прилагательных, так и существительных.

Местоимения-прилагательные:

Algunos turistas no escuchan al guía. - Некоторые туристы не слушают гида.

¿Has recibido alguna noticia de Miguel? - Ты получил какие-нибудь известия от Мигеля?

En la nevera no hay ninguna fruta. - В холодильнике нет никаких фруктов.

Эти местоимения-прилагательные перед существительными мужского рода единственного числа теряют конечное -o: algun, ningún:

Algun día te contare esta historia. - Когда-нибудь я расскажу тебе эту историю.

Por aquí cerca no hay ningún café. - Здесь поблизости нет никакого кафе.

Перед существительным обязательно употребляется соответствующий определенный артикль:

Lleve todo el día. - Целый день идет дождь.

Todos los niños aprenden lo que oyen. - Все дети заучивают то, что слышат.

Toda la semana estuve enfermo. - Я болел всю неделю.

Todas las manzanas están muy ricas. - Все яблоки очень вкусные.

todo el mundo все

Todo el mundo quiere vivir en paz. - Все хотят жить спокойно.

Возможно употребление без артикля. В таком случае местоимение переводится как любой, всякий:

Todo niño aprende lo que oye. - Любой ребенок заучивает то, что слышит.

Toda mujer quiere ser amada. - Всякая женщина хочет быть любимой.

Если после todo стоит неопределенный артикль, то значение этого местоимения меняется, и оно переводится как настоящий, подлинный:

Este hombre es todo un caballero. - Этот мужчина - настоящий рыцарь.

Tu mujer es toda una señora. - Твоя жена - настоящая сеньора.

El medico dice que tengo que llegar otro dia. - Врач сказал, что я должен прийти в другой день.

Enseneme otro par de zapatos. - Покажите мне еще одну пару обуви.

Перед этим местоимением обязательно употребляется соответствующий определенный артикль:

Vivimos en la misma calle. - Мы живем на одной и той же улице.

En muchas revistas publican los mismos chismes. - Во многих журналах публикуют одни и те же сплетни.

При личном местоимении или имени собственном стоит всегда после него.

Артикль не употребляется:

Los niños siempre dicen: “Yo mismo, yo misma”. - Дети всегда говорят: «Я сам, я сама».

Siempre va de compras ella misma. - Она сама всегда ходит за покупками.

Maria misma te va a contar todo lo que paso. - Мария сама тебе расскажет все, что произошло.

Varios muchachos tocan la guitarra y cantan las canciones latinoamericanas. - Несколько юношей играют на гитаре и поют латиноамериканские песни.

Varias personas estan interesadas en este trabajo. - Несколько человек заинтересованы этой работой.

Не изменяется в роде и числе. Перед существительными и мужского и женского рода употребляется усеченная форма *cualquier*, а после существительного – *cualquiera*

Cualquier persona trata de resolver sus problemas por si mismo. - Любой человек старается решать свои проблемы самостоятельно.

Puedes comprar ese periodico en cualquier quiosco. - Ты можешь купить эту газету в любом киоске.

Tomo el libro de los versos de Federico Garcia Lorca y lo abro en una pagina cualquiera. - Я беру томик стихов Федерико Гарсиа Лорки и открываю его на любой странице.

Muchos turistas visitan Espana. - Много туристов посещают Испанию. *Mucha gente salio a recibir al primer cosmonauta del mundo Yuri Gagarin.* - Много людей вышло встречать первого в мире космонавта Юрия Гагарина.

Tengo muchas amigas con quienes habia estudiado en la Universidad. - У меня много подруг, с которыми я училась в университете.

Tiene poco dinero, pero gasta mucho. - У него мало денег, но тратит он много.

En mi jardin hay muchas flores y pocos arboles. - В моем саду много цветов и мало деревьев.

Tienes muy poca paciencia. - У тебя очень мало терпения.

¡Hoy has tomado tanto cafe, no podras dormirte! - Сегодня ты выпил столько кофе, ты не сможешь заснуть!

Hijo, ¡no comas tantos bombones de chocolate! - Сынок, не ешь столько шоколадных конфет!

Nunca antes me has dicho tantas tonterias. - Ты никогда раньше не говорил мне столько глупостей.

Demasiado trabajo me costo construir esta casa. - Мне слишком большего труда стоило построить этот дом.

En este restaurante hay demasiada gente. - В этом ресторане слишком много народа.

Mi amiga cada verano se va a Espana. - Моя подруга каждое лето уезжает в Испанию.

Es muy dificil trabajar cada dia sin descanso. - Очень трудно работать каждый день без отдыха.

Mi madre tiene ciertos problemas de salud. - У моей мамы некоторые проблемы со здоровьем.

В разговорной речи часто заменяется на alguno.

• Местоимения-существительные

Nadie может стоять после глагола с отрицанием или опережать его, тогда отрицательная частица no не ставится:

¿Me ha llamado alguien esta tarde? - No, no te ha llamado nadie./Nadie te ha llamado. - Кто-нибудь звонил мне сегодня вечером? - Нет, никто тебе не звонил.

¿Quiere alguien ir conmigo al estadio? - No, no quiere ir nadie contigo al estadio./ Nadie quiere ir contigo. - Кто-нибудь хочет пойти со мной на стадион? - Нет, никто не хочет идти с тобой на стадион.

Alguien debe hacerlo. - Кто-то должен это сделать.

Nadie quiere discutir este problema. - Никто не хочет обсуждать эту проблему.

Nada может стоять после глагола с отрицанием или опережать его, тогда отрицательная частица no не ставится:

¿Te pasa algo? - No, no me pasa nada. / Nada me pasa. - У тебя что-то случилось? - Нет, у меня ничего не случилось.

¿Van a tomar algo? - No, gracias, ahora no queremos nada./ No, gracias, ahora nada queremos. - Вы что-нибудь выпьете? - Нет, спасибо, сейчас мы ничего не хотим.

Quiero decirte algo. - Я хочу сказать тебе что-то.

Nada espero de él. - Я ничего не жду от него.

Algunos piensan que III te equivocas. - Некоторые думают, что ты ошибаешься.

De todos los miembros de la familia ninguno me ha dicho la verdad. – Из всей семьи никто не сказал мне правду.

В функции существительного эти два местоимения часто употребляются с предлогом de:

Alguna de estas muchachas sabe lo que ha pasado. - Кто-нибудь из этих девушек знает, что произошло.

Alguno de vosotros tiene que visitar a Antonio. - Кто-нибудь из вас должен навестить Антонио.

Ninguno de ellos visito la nueva exposicion. - Никто из них не пошел на новую выставку.

Ninguno de nosotros podra descansar este verano en la costa del mar. - Никто из нас не сможет отдохнуть этим летом на морском побережье.

Todo esta bien. - Всё в порядке.

Todos preguntan por ti. - Все спрашивают о тебе.

Los niños, todos, aprenden lo que oyen. - Дети, все до одного, заучивают то, что слышат.

Otro no lo diria así. - Другой бы так не сказал.

La pera esta muy sabrosa. ¿Quieres otra? - Груша очень вкусная. Хочешь еще одну?

Cualquiera de vosotros podria hacerlo. - Любой из вас мог бы сделать это. Cualquiera lo sabe. - Это знает любой.

Часто употребляется с местоимением otro:

Unos se van, otros vienen. - Одни уходят, другие приходят.

Uno seria feliz en tal familia. - Каждый был бы счастлив в такой семье.

Cada cual es capaz de actuar así. - Каждый способен поступить так.

Leo y vuelvo a leer cada una de las novelas de Gabriel Garcia Marques. - Я читаю и перечитываю каждый роман Габриэля Гарсиа Маркеса.

В качестве существительного употребляется с артиклем среднего рода lo и имеет значение то же самое.

Siempre dices lo mismo. - Ты всегда говоришь одно и то же.

Pensamos en lo mismo. - Мы думаем об одном и том же.

Упражнения

1. *Употребите местоимения, относящиеся к выделенным словам.*

- a) Gilda está enfadada con **sus padres** y no quiere hablar con _____.
- b) **Señor Juárez**, ¿esto no lo podemos hacer sin _____!
- c) ¿Te acuerdas de **Jorge**? Anoche soñé con _____.
- d) La verdad es que a _____ no **nos** gusta este lugar.
- e) ¿**Tú** estás buscando a Juana? Pues no la ves porque está detrás de _____.
- f) **Chicos**, sois mis mejores amigos, y por eso hoy pago por _____.
- g) **Nuria** es muy arrogante. No sé cómo puedes estar enamorado de _____.
- h) **Yo** no quiero ir al parque, sino al cine. ¿Quién viene con _____?

2. *Прочитайте текст об испанской культуре тапас. Выберите правильный вариант с местоимением или без него.*

A los españoles **se / los / les** gusta mucho la vida social. Los fines de semana, mucha gente **se / -- / la** pone guapa para ver a sus amigos y salir con **los / ellos / les**. Los bares tienen tapas para cada gusto y siempre **-- / los / se** están llenos. Las tapas son un arte porque los cocineros **se / les / las** preparan de maneras originales. Además, los domingos, por ejemplo, muchos **se las / les / las se** ofrecen a sus clientes más baratas. Ahora **vos/ vosotros / os** explicamos tres costumbres: Usualmente los amigos no **-- / se / les** quedan en un solo bar; la cuenta **-- / la / le** pagan en general colectivamente, y la propina no **se le / se los / les se** da directamente al camarero, sino que **la/ le / se** dejas sobre la mesa.

3. *Соедините предложения или их части.*

- | | |
|---|-----------------------------------|
| a) Me gustan los zapatos, pero este allí? | A ¿Me da aquel de |
| b) Oiga, ¿qué es eso? | B está estrecho. ¿Tiene otro par? |
| c) Necesito un melón grande. | C pero ese no te lo recomiendo. |
| d) ¿Puedo probarme esa blusa? | D Esos de ahí son mis favoritos. |
| e) Aquí preparan pasteles deliciosos. | E Albóndigas en salsa, señor. |
| f) Hay muchos periódicos buenos, | F ¡Eso es una maravilla! |
| g) ¡Qué bien, no hay gente en la playa! | G ¿Esta? Por supuesto. |

4. *Подчеркните относительные местоимения в тексте.*

a) ¿Sabes dónde viven las llamas? b) Estos animales, que viven en América del Sur, son de la familia de los camellos y se adaptan bien al paisaje donde viven. c) Viven en grupos que tienen un solo macho dominante; él es el que cuida de todo el grupo. d) ¿Qué es especial de estos simpáticos animales? e) Pues cuando una llama se enfada, tiene una estrategia que sorprende: ¡escupe! f) Para los sudamericanos, las llamas son muy importantes porque llevan carga y dan lana, con la cual se fabrica ropa abrigada. g) Pero además, ¿sabes que también se puede usar la piel y comer su carne?

5. *Выберите в этом диалоге правильные неопределённые местоимения.*

- a) ¿Sabes **algo** / **alguien** sobre Cuba?
- b) Claro, **ninguno** / **cualquiera** sabe que en Cuba **todo** / **todos** hacen música.
- c) **Otros** / **Muchos** sí, pero seguro hay **uno** / **algunos** que no cantan ni bailan.
- d) Y **algo** / **alguien** me ha dicho que en Cuba son muy alegres y que no hay **cualquiera** / **nadie** que ande solo.
- e) ¡Prejuicios hay **suficientes** / **bastante** ! **Demasiado** / **Otro** es que los cubanos fuman mucho, y claro, ¡hay **ningunos** / **tantos** que sí lo hacen!
- f) Son solo prejuicios... pero **algunos** / **mismos** tienen un poco de verdad.

g) Hay **todo** / **algo** que no te he dicho ... ¡Mañana empiezo un viaje a Cuba!

h) ¿ **Otro** / **Alguno**? ¿No hiciste **ninguno** / **uno** ya hace dos meses?

i) Sí, pero es que conocí a **alguien** / **nadie** muy especial allí ...

Тема 3 «Междометие / Interjeccion»

Междометие - это неизменяемая часть речи. Междометия выражают чувства радости, восторга, удивления, тревоги, отвращения, боли и т.д. Поэтому их всегда сопровождают восклицательные знаки. Они всегда стоят в начале предложения. Существуют междометия с вопросительным оттенком, которые пишутся с вопросительными знаками.

По своему образованию междометия делятся на две основные группы.

• Первичные *propias*, то есть не связанные с другими частями речи. К ним можно отнести и звукоподражательные междометия:

¡Ah! Ax! / Oх!

¡Ay! Ай! / Ой! ¡Caray! Черт побери!

!Chist! Тсс!

¡Hey! Эй!

¡Oh! Ой!

¡Ole! Bravo! / Давай!

¡Puaj! Фу!

¡Puf! Фу! / Тьфу!

¡Quia! Еще чего!

¡Tun, tun! Тук-тук!

¡Uy! Ой! / Не может быть! ;Zaz! Бах!

¿Eh? А?

¡Tun, tun! - ¿Quien es? - Una rosa y un clavel. - Тук-тук! - Кто там? - Роза и гвоздика.

¡Ah! ¡Conque has vuelto a fumar! - Ох! Так ты снова начал курить!

¡Ay!, ¡Como me duele la muela! - Ой! Как у меня болит зуб!

¡Hey, Pedro! ¡Parate, tenemos que hablar! - Эй, Педро! Остановись, нам надо поговорить!

• Производные междометия *impropias*, то есть образованные от глаголов, существительных, наречий и т.п.:

¡Basta! ¡Dejen de charlar! - dijo el profesor. - *Хватит!*
Прекратите болтать! - сказал преподаватель.

¡Fuera! ¡No quiero volver a verte nunca mas! - *Вон!* *Я больше никогда не хочу тебя видеть!*

Упражнения

1. *Вставьте недостающее слово*

¡Давай-давай _____! Queda poco pa' terminar.

- a) demonio
- b) Anda
- c) hala

2. *Вставьте недостающее слово*

¡Уй _____! ¡Como me duele!

- a) Ау
- b) Еа
- c) Аиа

3. *Вставьте недостающее слово*

¡Вставай _____! ¡Deja de dormir!

- a) Ole
- b) Oio
- c) arriba

4. *Вставьте недостающее слово*

¡Вот так так _____! — se sorprendieron sus amigos.

- a) Vava
- b) Uра
- c) Viva

Тема 4 «Предлог / Preposicion»

Предлоги - это служебные слова, которые используются для выражения отношений и связи слов в предложении. Так как в испанском языке отсутствует система склонений существительных,

все отношения между словами можно передать только с помощью предлогов. Поэтому их роль очень велика.

Предлоги в испанском языке делятся на простые предлоги *preposicion simple* и сложные предлоги *preposicion compuesta*.

4.1. Простые предлоги и их употребление / *Preposiciones simples y su uso*

- Полный перечень простых предлогов испанского языка: a, ante, bajo, con, contra, de, desde, durante, en, entre, excepto, hacia, hasta, mediante, para, por, salvo, segun, sin, sobre, tras, via.

Почти все простые предлоги в испанском языке по значению, которое они придают определяемому выражению, можно разделить на несколько групп:

• предлоги места	de lugar: a, bajo, de, en, entre, hacia, por, tras	
• предлоги времени	de tiempo: a, de, desde, durante, mediante, en, para, por, sobre	определяют событие во времени
• предлоги причины	de causa: de, por	связывают начало действия с результатом
• предлоги цели	de finalidad: a, para	
• предлоги, указывающие на материал или средство производства	de instrumentacion: a, con, de, en	
• предлоги образа действия	de modo: a, con, de, en, por	указывают, как было совершено действие

Таблица 11 – Виды предлогов

Однако все перечисленные предлоги имеют и другие значения.

Самый многозначный предлог Указывает на:

- направление или цель движения:

Manana mi amiga va a Petersburgo. - Завтра моя подруга уезжает в Петербург.

Llegue a casa muy tarde. - Я пришла домой очень поздно.

• время, периодичность:

La funcion empezara a las siete. - Представление начнется в семь часов.

Tenemos las clases de espanol tres veces a la semana. - Три раза в неделю у нас занятия по испанскому языку.

• возраст:

Ingrese en la Universidad a los dieciocho anos. - Я поступила в университет в 18 лет.

Pedro se caso a los treinta anos. - Педро женился в 30 лет.

• обозначение даты:

Estamos a primero de julio. - Сегодня 1-е июля.

• цену, меру стоимости:

La carne esta a tres pesos el kilo. - Килограмм мяса стоит три песо. *LA cuanto estan esos melocotones?* - Сколько стоят эти персики?

• Используется перед прямым дополнением, если оно называет лицо или олицетворенное понятие:

Busco a Pedro con mirada. - Взглядом я ищу Педро.

Amamos a la patria. - Мы любим Родину.

Но: после глагола tener предлог a не ставится:

Tengo una hermana. - У меня одна сестра. если у животного есть имя, или речь идет о собственном животном:

• перед косвенным дополнением:

Leo a mi nieta un relato muy interesante. - Я читаю внучке интересную сказку.

Pedro presta a Maria su boligrafo. - Педро дает Марии свою ручку.

• при обозначении местоположения:

A gran distancia de aqui esta el ferrocarril. - На большом расстоянии отсюда находится железная дорога.

Vamos a encontrarnos a la entrada del cine. - Давай встретимся у входа в кинотеатр.

• в адвербиальных оборотах со значением образа действия, места и времени:

a la derecha / a la izquierda направо/налево

a la maravilla чудесно

a largo / corto plazo долгосрочно / краткосрочно

a pie / a caballo пешком/на лошади

a oscuras *в потемках*

a tiempo *вовремя*

al revés *наоборот*

a toda prisa *поспешно*

Abrió la puerta a oscuras, no había luz en el pasillo. - Не было света в коридоре, и он открыл дверь в потемках.

Vive muy cerca de su trabajo, por eso va a pie. - Она живет близко от работы и ходит пешком.

• для выражения действия в ближайшем будущем futuro próximo:

Manana voy a descansar. - Завтра я буду отдыхать.

• перед инфинитивом в значении приказа:

¡A callar! - *Молчать!*

¡A trabajar! - *За работу!*

• Во многих перифразах:

Volvió a mirarme con sorpresa. - Он снова удивленно посмотрел на меня.

Se puso a estudiar derecho a los cuarenta años. - Он начал изучать право, когда ему было 40 лет.

• в составе глагольной конструкции al + инфинитив, как замена придаточного предложения времени:

Llegamos al pueblo al atardecer. - Мы приехали в деревню, когда стемнело.

Al escuchar la noticia, me sorprendí mucho. - Услышав эту новость, я очень удивилась.

• Предлог a обязателен при употреблении многих глаголов.

Этот предлог переводится в зависимости от контекста и выполняет противительную-уступительную функцию (указывает на какую-либо ситуацию или причину, побудившие то или иное решение):

Ante tus razones es imposible replicar nada. - На твои доводы невозможно ничего возразить.

Ante esta situación, si no puedes cambiar nada, tienes que aguantar. - В этой ситуации, если ты не можешь ничего изменить, ты должна терпеть.

No se rindió ante las dificultades y siguió luchando. - Он не сдался перед лицом трудностей и продолжал бороться.

В значении местоположения употребляется сложный предлог *delante de* *перед чем-либо*, а во временном значении - *antes de* *до какого-либо момента*.

Соответствует русскому предлогу *под* в значении местоположения одного предмета ниже другого:

Tu lapiz cayo bajo la mesa. - *Твой карандаш упал под стол.*

El gato duerme bajo la butaca. - *Кот спит под креслом.*

• Указывает на подчинение кому-либо:

Esta bajo las ordenes de su mujer. - *Он подчиняется своей жене.*

Todos los empleados estan bajo las ordenes de su jefe. - *Все служащие подчиняются своему шефу.*

• Указывает на историческую эпоху, ситуацию и переводится в зависимости от контекста:

Bajo Felipe II el Imperio espanol se convirtio en la principal potencia europea. - *При Филиппе II испанская империя превратилась в главную европейскую державу.*

Bajo la direccion de Pedro Almodovar se rodea una pelicula nueva.
- *Режиссер Педро Альмодовар снимает новый фильм.*

Esta todo bajo el control. - *Все под контролем.*

Основное его значение:

• Указывает на орудие и средство:

Escribo con mi pluma. - *Я пишу ручкой.*

Se ha quemado con el agua hirviente. - *Он обжегся кипящей водой.*

Juan me convencio con sus argumentos. - *Хуан убедил меня своими аргументами.*

• Называет образ действия:

Me miro con alegria. - *Он радостно посмотрел на меня.*

Cuente con detalle toda su vida. - *Расскажите мне подробно всю свою жизнь.*

• Указывает на совместное с кем-либо участие, сопровождение:

Hablo contigo muy amable. - *Он говорил со мной очень любезно.*

Seremos cuatro. Maria llegara con Carmen. - *Нас будет четверо. Мария придет с Кармен.*

• Связывает определяемый объект с определением:

El desayuno es: cafe con leche y tostada con mantequilla y queso. - *На завтрак кофе с молоком и тост с маслом и сыром.*

Hago la tortilla con patatas. - *Я делаю омлет с картошкой.*

Esta camisa con bolsillos no es muy cara. - *Эта рубашка с карманами не очень дорогая.*

- Указывает на объект, с которым произошло столкновение:

El niño cayó tropezando con una piedra. - *Ребенок упал, споткнувшись о камень.*

El avión sufrió una avería chocando con la montaña. - *Самолет потерпел крушение, столкнувшись с горой.*

- Употребляется в инфинитивных конструкциях, заменяя придаточное уступительное предложение:

Con hacer mucho calor, tengo que ir de compras. - *Хотя очень жарко, я должна пойти за покупками.*

- Обязателен при употреблении некоторых глаголов, а также прилагательных.

- Указывает на объект, против которого направлено действие; переводится на русский язык предлогом *против*:

El médico me recetó la medicina contra la tos. - *Врач мне выписал лекарство против кашля.*

Levantaron al niño temprano contra sus deseos. - *Ребенка подняли рано против его желания.*

- на объект, с которым сталкивается субъект действия; переводится в этом случае русскими предлогами *о/об/к* или *в*:

Se despedía de los dueños apoyándose contra la puerta. - *Он прощался с хозяевами, прислонившись к двери.*

Los niños echaron las piedras contra la ventana de su amigo para llamarle a pasear. - *Дети бросали камешки в окно друга, чтобы позвать его погулять.*

Этот предлог часто встречается в окружении предлогов *en* и *de*:

Algunos diputados votaron en contra de la ley nueva. - *Некоторые депутаты проголосовали против нового закона.*

Один из самых часто употребляемых и многозначных предлогов; в большинстве случаев соответствует значению русского родительного падежа. Основные его значения:

- Указывает на принадлежность предмета или лица кому-либо или чему-либо.

Este sombrero es de mi abuela. - *Это шляпа моей бабушки.*

Estos cigarrillos son de papa. - *Это папины сигареты.*

- Указание на происхождение:

Nuestro profesor es de España. - *Наш преподаватель из Испании.*

Somos de un pueblo de la provincia de Madrid. - Мы из небольшого городка, из провинции Мадрид.

- Указывает на исходный пункт движения:

El tren va de Valencia. - Поезд отправляется из Валенсии.

Los estudiantes salen del aula. - Студенты выходят из аудитории.

- Указывает на профессию:

Es ingeniero de profesion. - По специальности он инженер.

Juan trabaja de economista en un ministerio. - Хуан работает экономистом в министерстве.

- Указывает на материал, из которого изготовлен предмет:

Es una mesa de madera. - Это деревянный стол.

Me gusta mucho mi falda de lana. - Я очень люблю свою шерстяную юбку.

- Указывает на признак или качество предмета:

Tengo un buen diccionario de sinonimos y antonimos. - У меня есть хороший словарь синонимов и антонимов.

Maria quiere comprarse esta blusa de seda de color rosa. - Мария хочет купить себе эту шелковую розовую блузку.

- Указывает на причину:

Temblaba de miedo. - Она дрожала от страха.

Esta loco de amor. - Он сходит с ума от любви.

• Указывает на тему высказывания. Здесь предлог de соответствует русскому предложному падежу:

Hablamos de la filosofia. - Мы говорили о философии.

Los hinchas hablan del Oltimo juego de su equipo preferido. - Болельщики беседуют о последней игре своей любимой команды.

• Указывает на время и образ действия. Употребляется часто в адвербиальных оборотах с этими значениями:

De noche hay que dormir. - Ночью надо спать.

Me volvio de espaldas. - Он повернулся ко мне спиной.

Другие адвербиальные обороты с предлогом de:

de dia днем

de este modo / de esta manera таким образом

de memoria наизусть

de momento в настоящий момент

de paso проходя мимо, мимоходом

de pie стоя

El profesor siempre esta de pie en la clase. - *Преподаватель всегда стоит на занятиях.*

A mi padre le gustaba mucho la poesia y sabia de memoria muchos versos. - *Мой папа очень любил поэзию и знал наизусть много стихотворений.*

- Указывает на часть целого:

Quiero comprar un kilo de naranjas. - *Я хочу купить килограмм апельсинов.*

El hombre bebio un vaso de agua. - *Мужчина выпил стакан воды.*

- Употребляется в нескольких конструкциях - перифразах:

No dejes de enviarme este libro. - *Обязательно пришли мне эту книгу.*

• Употребляется в самостоятельных и зависимых инфинитивных конструкциях, заменяя придаточное условное предложение:

De no ser ella tan egoista, podriamos ser amigas. - *Если бы она не была такой эгоисткой, мы могли бы стать подругами.*

• Обязателен при употреблении некоторых глаголов и прилагательных.

• Указывает на начальный отрезок времени и пространства. Переводится как *с, от*:

Sus vacaciones empiezan desde el septiembre. - *Его отпуск начнется с сентября.*

Estoy de pie desde las nueve de la manana. - *Я на ногах с девяти часов утра.*

Desde mi balcon veo a los ninos jugando. - *Со своего балкона я вижу, как играют дети.*

Desde aqui no se oye ni se ve nada. - *Отсюда ничего не слышно и не видно.*

- Указывает на исходный пункт движения. Переводится как *из*:

Se aterrizo el avion de Madrid. - *Приземлился самолет из Мадрида.*

El tren desde Valencia llega al anden numero cuatro. - *На 4-ый перрон прибывает поезд из Валенсии.*

- Входит в состав некоторых устоявшихся словосочетаний:

desde/de ahora en adelante *отныне и впредь*

desde entonces *с тех пор*

desde aquel entonces *с давних пор*

desde luego *конечно*

Desde ahora en adelante te prohíbo que hables conmigo de tal manera. - *Отныне и впредь я запрещаю тебе так разговаривать со мной.*

Desde luego hay que invitarle a la fiesta de mañana. - *Конечно, его надо пригласить на завтрашний праздник.*

Имеет только временное значение; переводится как *во время, в течение*:

Durante la Segunda Guerra Mundial cayeron millones de hombres. - *Во время Второй мировой войны погибли миллионы людей.*

Durante el invierno se puede esquiar y patinar. - *Зимой можно кататься на лыжах и коньках.*

• Указывает на местонахождение чего-либо или кого-либо в пространстве; переводится как *в, на*:

Colocamos la ropa en el armario. - *Мы сложили одежду в шкаф.*

El coche esta en el taller mecanico. - *Машина в мастерской.*

María vive en un pueblo cerca de Madrid. - *Мария живет в маленьком городке недалеко от Мадрида.*

Los niños estudian en el colegio. - *Дети учатся в колледже.*

• Указывает на временной пункт или дату:

En septiembre empieza el año escolar. - *В сентябре начинается учебный год.*

Pablo Neruda nació en el año 1904 y murió en 1973. - *Пабло Неруда родился в 1904 году и умер в 1973.*

• Входит в группу наречий образа действия:

Su padre, mientras se ducha, canta en voz alta. - *Ее отец громко поет, когда принимает душ.*

• Указывает на материал, из которого изготовлен предмет:

En el conjunto del monumento a Cervantes en la Plaza de España están las estatuas en bronce de Don Quijote a caballo sobre Rocinante y Sancho Panza montado a su asno. - *В ансамбле памятника Сервантесу на Площади Испании находятся бронзовые фигуры Дон Кихота, оседлавшего Росинанта, и Санчо Панса на своем ослике.*

• Употребляется со средствами передвижения:

A todos los niños les gusta andar en las bicicletas. - *Всем детям нравится ездить на велосипедах.*

Prefiero ir en taxi a casa de mi amiga. - *Я предпочитаю ездить на такси к моей подруге.*

• Обязателен при употреблении некоторых глаголов и прилагательных.

• Указывает на промежуточное местонахождение. Переводится как *между*:

Colombia esta entre Venezuela y el Ecuador. - Колумбия находится между Венесуэлой и Эквадором.

El cine esta entre una farmacia y un restaurante. - Кинотеатр находится между аптекой и рестораном.

• Указывает на неопределенное, приблизительное местонахождение. Переводится как *среди, в*:

La muchacha se perdio entre la multitud. - Девушка затерялась в толпе.

• Указывает на приблизительный отрезок времени. Переводится как *между, с*:

Llego a casa entre las dos y las dos y media. - Я прихожу домой между двумя часами и половиной третьего.

Entre el viernes y el lunes estaremos en nuestra casa de campo. - Примерно с пятницы до понедельника мы будем в нашем загородном доме.

• Указывает на совместное участие. Переводится как *между, в*:
No lo relataremos a nadie. Que se quede esto entre tO y yo. - Мы это не расскажем никому. Пусть это останется между нами.

Entre nuestro grupo reinaba una amistad grande. - В нашей группе царила атмосфера большой дружбы.

Синонимичные предлоги. Имеют только одно значение - *кроме, за исключением*:

Todos llegaron a la fiesta excepto Luis, esta enfermo. - На праздник пришли все, кроме Луиса, он болен.

Trabajamos todos los dias de la semana salvo el domingo. - Мы работаем каждый день недели кроме воскресенья.

Указывает на:

• направление движения субъекта. Переводится как *к*:

Nos dirigimos hacia la mas cercana estacion del metro. - Мы направились к ближайшей станции метро.

Pedro volvio la cabeza hacia la puerta. - Педро повернул голову к двери.

• приблизительность указания места или времени. Переводится как *около, к*:

Los españoles cenan muy tarde, hacia las nueve o las diez de la noche. - *Испанцы ужинают очень поздно, около девяти или десяти часов вечера.*

La nave navega con rumbo hacia la costa. - *Корабль плывет к берегу.*

- направление мысли, склонность к чему-либо:

Discutieron muchos temas y la conversacion se desvio hacia los problemas de la injusticia. - *Они обсудили много тем, и разговор перешел на проблемы несправедливости.*

Marfa siente verdadera pasion hacia la pintura. - *Мария испытывает истинную страсть к живописи.*

Обозначает:

- предел в пространственном значении. Соответствует русскому предлогу *до*:

Llegamos en el autobus hasta el monasterio antiguo. - *Мы доехали на автобусе до старинного монастыря.*

El tren seguira hasta el punto final de su itinerario. - *Поезд проследует до конечного пункта своего маршрута.*

Un tiket de ida y vuelta hasta la Plaza Cataluna, por favor. - *Один билет туда и обратно до Площади Каталунья, пожалуйста.*

- предел во временном значении. Также соответствует русскому предлогу *до*:

Elena mira la television hasta las doce de la noche. - *Елена смотрит телевизор до двенадцати часов ночи.*

De costumbre los empleados trabajan hasta las seis de la tarde. - *Обычно служащие работают до шести часов вечера.*

- Сочетаясь с инфинитивом, существительным или придаточным предложением, указывает на предел какого-либо действия:

Me gustan tanto sus versos que estoy dispuesta hasta aprenderlos de memoria. - *Мне так нравятся его стихи, что я готова даже выучить их наизусть.*

Estudiara este tema hasta que logre comprenderlo. - *Он будет изучать эту тему до тех пор, пока не поймет ее.*

- Предлог *hasta* является составной частью таких важных и часто употребляемых выражений как:

hasta luego до скорой встречи

hasta cierto punto до какой-либо степени

hasta el fin до конца

hasta la vista до свидания

Tienes razon hasta cierto punto. - *В какой-то степени ты прав.*

El libro resulto tan aburrido que lo lei hasta el fin con mucha dificultad. - *Книга оказалась такой скучной, что я дочитала ее до конца с большим трудом.*

Имеет только одно значение - *посредством, при помощи:*

Resolveremos el conflicto mediante las negociaciones. - *Мы разрешим конфликт путем переговоров.*

Aprendio a manejar bien su coche mediante estas reglas. - *Он научился хорошо водить машину при помощи этих правил.*

Во всех своих значениях чаще всего переводится русскими предложениями *для, к* или русским придаточным предложением цели, передает отношения творительного, родительного и дательного падежей.

• Указывает на цель действия или показывает, для кого (или чего) оно совершается:

He llegado para hablar contigo. - *Я пришел, чтобы поговорить с тобой.*

Es una nueva medicina para adelgazar. - *Это новое лекарство для похудения.*

Estamos preparandonos para la salida al teatro. - *Мы готовимся к выходу в театр.*

El profesor lo explica para Juan. - *Преподаватель объясняет это Хуану.*

В этой фразе, то есть перед косвенным дополнением, предлог *para* синонимичен предлогу *a*. Во фразах такого типа может употребляться любой из этих двух предлогов.

• Указывает на место назначения, направления:

El avion sale para la Habana. - *Самолет отправляется в Гавану.*

• Указывает на момент времени:

Tienes que hacerlo para finales de mes. - *Ты должен сделать это к концу месяца.*

Vamos a dejarlo para el otro dia. - *Давай оставим это на другой день.*

Comprare un regalo para su cumpleaños. - *Я куплю подарок на его день рождения.* Имеет определительный характер:

Es un tenedor para el pescado. - *Это вилка для рыбы.*

Compre este reloj para ti. - *Я купил эти часы для тебя.*

• Передает точку зрения, мнение:

Para nosotros esto no tiene ninguna importancia. - Для нас это не имеет никакого значения.

Para mí es un verdadero placer. - Для меня это истинное удовольствие.

- Передает сравнительный оттенок:

Es una niña muy educada para su edad. - Это очень образованная для своих лет девочка.

• Предлог *para* обязателен при употреблении некоторых глаголов и прилагательных.

Соответствует русскому творительному падежу, чаще всего переводится русскими предлогами *за, по*.

- Указывает на причину:

Le pasan tantas cosas desagradables por decir tonterías. - С ним происходят разные неприятности, потому что он говорит глупости.

Gracias por haberme llamado. - Спасибо, что позвонил мне.

- Указывает на цель действия:

Bolívar luchó por la independencia de Venezuela y otros países latinoamericanos. - Боливар боролся за независимость Венесуэлы и других латиноамериканских стран.

Vamos a la tienda por flores. - Пойдем в магазин за цветами.

• Указывает на время, приблизительность во времени и периодичность:

Por la mañana es mejor levantarse temprano. - Утром лучше вставать рано.

Por unos minutos no supo que contestar. - Несколько минут он не знал, что ответить.

Por esas fechas estaba en las Islas Canarias. - Где-то в те дни он был на Канарских островах.

Visita a sus padres una vez por semana. - Он навещает своих родителей один раз в неделю.

- Указывает на место:

Paseamos por un parque muy hermoso. - Мы гуляли по очень красивому парку.

No subas por la escalera, funciona el ascensor. - Не поднимайся по лестнице, лифт работает.

No sé, donde he dejado mis gafas, por aquí, creo. - Не знаю, где я оставила свои очки, я думаю, что здесь.

- Указывает на образ действия:

Se lo comunico por teléfono. - Он сообщил ему это по телефону.

Dice que le gustaria resolver el problema por las buenas. - *Он говорит, что хотел бы разрешить проблему по-хорошему.*

• Указывает на действие, совершенное вместо кого-либо или от имени кого-либо:

Puedes firmar por el, pregontale. - *Ты можешь подписаться за него, спроси его.*

En la reunion Pedro hablo por todos. - *На собрании Педро выступил от имени всех.*

• Указывает на цену:

Pagaria mucho por este libro. - *Я бы много заплатила за эту книгу.*

• Употребляется в пассивном залоге для указания на производителя действия:

America fue descubierta por Cristobal Colon. - *Америка была открыта Христофором Колумбом.*

Ese cuadro fue pintado por Francisco Goya. - *Картина была написана Франсиско Гойя.*

• Употребляется в самостоятельных и зависимых инфинитивных конструкциях, заменяя придаточное предложение причины:

Por trabajar mucho gana bastante. - *Он прилично зарабатывает, потому что много работает.*

• Употребляется в нескольких устойчивых оборотах:

por ahora сейчас, в данный момент

por ejemplo например

por fin наконец

por eso поэтому

por lo general обычно, в общем

por lo visto по-видимому

Por ahora estoy ocupada, no puedo hablar contigo. - *Сейчас я занята, не могу с тобой разговаривать.*

Por fin terminaron los exámenes. - *Наконец закончились экзамены.*

• Обязателен при употреблении некоторых глаголов и прилагательных.

Указывает на соответствие какому-либо выражению или мнению, на причинную связь или зависимость. Переводится на русский язык предлогами *по, согласно*:

Segun mi opinion to no estudias demasiado. - *По-моему, ты учишься недостаточно много.*

Aprendio a manejar su coche segOn las instrucciones que habia recibido. - *Он научился водить машину по инструкциям, которые получил.*

Segun comunico el diario las elecciones empezaran en octubre. - *Согласно сообщению газеты, выборы начнутся в октябре.*

• Указывает на отсутствие кого-либо или чего-либо. Переводится русским предлогом *без*:

No te preocupes, no iremos al cine sin ti. - *Не волнуйся, мы не пойдем в кино без тебя.*

Los diabeticos deben tomar te y cafe sin azucar. - *Больные диабетом должны пить чай и кофе без сахара.*

Es imposible vivir sin amigos y sin amor. - *Невозможно жить без друзей и без любви.*

• При употреблении с инфинитивом передает значение русского деепричастия с отрицанием:

Se fue sin despedirse. - *Он ушел, не попрощавшись.*

Lo dijo sin pensar. - *Он сказал это, не подумав.*

Es dificil vivir sin trabajar. - *Трудно жить, не работая.*

Почти во всех значениях переводится русскими предлогами *на, над, о, около*.

• Указывает на положение выше чего-либо или кого-либо как в пространственном значении, так и в моральном:

Las revistas estan sobre la mesa. - *Журналы лежат на столе.*

Juan se impone sobre todos sus amigos por sus conocimientos. - *Хуан превосходит всех своих друзей своими знаниями.*

• Указывает на тематическое содержание речи, высказывания, книги и т.д.:

Es un libro sobre la pintura espanola. - *Эта книга об испанской живописи.*

Estamos hablando con mi amiga sobre algunos pormenores. - *Мы разговариваем с подругой о разных мелочах.*

• Указывает на приблизительность во временном значении, в количестве:

Tendra sobre cuarenta anos. - *Ей, наверное, около сорока лет.*

Llego sobre la una de la tarde. - *Он пришел около часа дня.*

He comprado sobre dos kilos de manzanas. - *Я купила примерно два килограмма яблок.*

• Указывает на время, следующее за чем-либо. Переводится русским предлогом *после*:

Tras el verano llega el otoño. - *После лета наступает осень.*

Tras la boda se fueron a Italia. - *После свадьбы они поехали в Италию.*

• Указывает на место. Переводится как *сзади, за*:

Mi pluma cayó tras el escritorio. - *Моя ручка упала за письменный стол.* Tras la puerta te espera algún señor. - *За дверью тебя ждет какой-то сеньор.*

В этом значении предлог *tras* часто заменяется в современном испанском языке сложным предлогом *detras de* *за*.

В современном языке в разряд предлогов перешло существительное *via* *дорога*. Употребляется в значении сложного предлога *a través de* *через*.

Me voy a París *via* Barcelona. - *Я еду в Париж через Барселону.*

Le comunicamos esa noticia *via* SMS. - *Мы сообщили ему эту новость по SMS.*

4.2. Сложные предлоги / *Preposiciones compuestas*

Сложные предлоги состоят из простого предлога и наречия или существительного.

Они служат для выражения различных значений.

• Сложные предлоги со значением места:

<i>alrededor de</i> <i>вокруг</i>	<i>enfrente de</i> <i>напротив</i>
<i>cerca de</i> <i>рядом, близко</i>	<i>encima de</i> <i>сверху, над</i>
<i>debajo de</i> <i>под</i>	<i>en medio de</i> <i>посреди</i>
<i>delante de</i> <i>над</i>	<i>frente a</i> <i>перед, напротив</i>
<i>dentro de</i> <i>внутри</i>	<i>junto a</i> <i>около, рядом с</i>
<i>detras de</i> <i>сзади, за</i>	<i>lejos de</i> <i>далеко</i>

El perrito se esconde debajo del sofá. - *Собачка прячется под диваном.*

El banco está enfrente de mi oficina. - *Банк находится напротив моего офиса.* Detrás de la casa se puede aparcar el coche. - *За домом можно припарковать машину.*

Un asiento junto a la ventanilla, por favor. - *Одно место около окошка, пожалуйста.*

Delante de mí se sentó una señora con un sombrero enorme y no pude ver nada. - *Передо мной села сеньора в большой шляпе, и я не смог ничего увидеть.*

• Сложные предлоги со значением причины:

a causa de по, по причине
a consecuencia de вследствие, по причине
debido a по причине, из-за
en virtud de вследствие, по причине

El partido de fútbol fue aplazado a causa de la lluvia. -
Футбольный матч был отменен из-за дождя.

Tú tienes malas notas debido a tu conducta muy mala. - У тебя плохие отметки из-за твоего плохого поведения.

A consecuencia de dejar su coche en la calle, se vio obligado a llevarlo al taller mecánico. - *Из-за того, что он оставлял свою машину на улице, он был вынужден отправить ее в ремонт.*

• Сложные предлоги со значением образа действия:
de acuerdo con *согласно* en favor de *в пользу*
por medio de *посредством* en lugar de *вместо*
en vez de *вместо* en nombre de *во имя, от имени*

En vez de llamar a Carmen por teléfono, voy a su casa. - Вместо того, чтобы позвонить Кармен по телефону, я иду к ней.

De acuerdo con la ley, no podemos hacerlo. - *Согласно закону, мы не можем этого делать.*

• Сложный предлог с уступительным значением a pesar de *несмотря на* :

A pesar de mal tiempo, ire a pasear. - Несмотря на плохую погоду, я пойду гулять.

Sigue trabajando a pesar de su cansancio. - Он продолжает работать, несмотря на усталость.

Упражнения

1. Выберите правильный вариант и узнайте кое-что о женском футболе в Боливии.

Sunimuru está **a / de** casi tres horas **a / de** La Paz. Ahí hay hoy un campeonato **en / de** fútbol **al / en** el que participan mujeres. **Desde / Desde hace** 2003 se juega **sobre / a** una cancha de cemento **a / de** la que están llegando ya los dos equipos. **Antes de / Después de** empezar el juego la capitana de un equipo saluda **a / --** la del otro. Magda está nerviosa **para / por** el partido; ella es la responsable **para / de** la portería **de / a** su equipo. Es portera **desde / desde hace** dos años, pero juega al fútbol desde / desde hace pequeña. **Durante / Entre** el primer tiempo, el balón entra dos veces **por / en** la red, pero, **por / de** suerte,

por / en el segundo, su equipo logra ganar. **En el / Al final del / tras el** partido, Magda está contenta **para / por** el resultado y porque -- / **a** su equipo le han dado una pequeña llama **para / de** premio

2. *Составьте предложения.*

a) favor | aterrizaremos | sus | el | unos | de | Dentro | por | asientos | posición | vertical. | aeropuerto | pongan | en | momentos | Barajas; | de | en

b) acuerdo | preparo | con | tortilla | jamón | para | un | ¿Estás | cenar? | patatas | si | una | de | de | de | poco

c) su | yo | en | casualidad | Silvia | tan | me | de | orgullosa | encontramos | calle | por | negocio. | la | y | nos | y | verla | alegré | de

d) lugar | a | tu | de | de | ¡ponte | situación | meterte | más | deja | En | y | solucionar | quejarte | todo, | de | en | líos!

e) ¿Cuándo | por | lugares | en | vez? | paraíso | con | llevaremos | nosotros | mágicos! | y | a | estuvo | última | el | ¡Viaje | lo

3. *Добавьте необходимый предлог.*

a) pensar	algo / alguien	g) tratar	hacer algo
b) acordarse	algo / alguien	h) dejar	hacer algo
c) soñar	algo / alguien	i) empezar	hacer algo
d) enamorarse	alguien / algo	j) quedar	hacer algo
e) ayudar	alguien	k) volver	hacer algo
f) casarse	alguien	l) tardar	hacer algo

4. *¿Por mí или para mí? Дополните предложения.*

a) No tengo tiempo de llamar al cliente, ¿puedes tú hacerlo _____ mí?

b) Jorge dice que hace dieta solo _____ mí, porque yo lo obligo.

c) ¿Un paquete _____ mí? ¿De quién será?

d) ¡ _____ mí, ese actor es el más guapo! ¿No te parece?

- e) _____ mí, ¡haz lo que quieras, no me importa!
- f) Mi madre dice que estas vitaminas son buenas _____ mí.
- g) Estas Navidades no nos daremos regalos, eso vale _____ mí también.
- h) ¿Traes los documentos _____ mí? Los necesito urgentemente.
- i) ¿Puedes venir _____ mí? Yo no tengo coche.

Тема 5 «Союз / Conjunction»

Союзы - это неизменяемые части речи. Они соединяют члены предложения и предложения и делятся на сочинительные и подчинительные.

5.1. Сочинительные союзы / Conjunctiones coordinantes

Сочинительные союзы соединяют однородные члены предложения. Они в свою очередь делятся на соединительные copulativas, разделительные desayuntivas, противительные adversativas и альтернативные alternativas / distributivas.

•Соединительные союзы соединяют однородные члены предложения или два предложения.

у/е и, а

ni ni

que и, а

Quiero comprarme una camisa y unos vaqueros. - *Я хочу купить себе рубашку и джинсы.*

Vienen Juan y Maria. - *Придут Хуан и Мария.*

Maria llego sola y no la preguntamos por que. - *Мария пришла одна, и мы не спросили ее почему.*

En este pueblo no hay monumentos ni otros lugares notables. - *В этом городке нет ни памятников, ни других достопримечательных мест.*

•Если союз у стоит перед существительным или именем собственным, которые начинаются на i и hi, то у ⇒ e:

Viene Juan e Isabel. - *Придут Хуан и Исабель.*

Los padres e hijos van al zoo. - *Родители и дети идут в зоопарк.*

•Однако, если с союза у начинается вопрос или он стоит перед дифтонгом ie, то замена не происходит:

En el jardín hay muchas flores y hierba. - *В саду много цветов и травы.*

• Разделительные союзы указывают на какой-либо выбор между членами предложения, которые соединяют.

Ni yo, ni mis amigos quieren hablar con él. - *Ни я, ни мои друзья не хотят с ним разговаривать.*

• Если разделительный союз *o* стоит перед существительным или именем собственным, которые начинаются на *o* или *ho*, то *o* ⇒ *u*:

En la sala hay setenta u ochenta hombres. - *В зале 70 или 80 человек.*

Противительные союзы соединяют члены предложения или предложения, которые как бы противостоят друг другу.

Me siento bastante mal, pero quiero salir a pasear. - *Я чувствую себя неважно, но хочу выйти погулять.*

Iria contigo con mucho gusto, mas no puedo. - *Я бы пошла с тобой с удовольствием, но не могу.*

Es un camino muy malo, aunque es corto. - *Это очень плохая дорога, но она короткая.*

El hijo estudia en la Universidad, su hermana, al contrario, esta en casa. - *Сын учится в университете, а его сестра, напротив, сидит дома.*

No lo hizo el sino yo. - *Это сделал я, а не он.*

No compro el diccionario, sino un manual nuevo. - *Он купил не словарь, а новый учебник.*

• Противительный союз *sino* употребляется тогда, когда вводит слово или предложение, полностью исключаящее предыдущее, а не просто после глагола в отрицательной форме. После глагола с отрицанием может употребляться *pero*.

Сравните:

No como en el comedor, pero mi amiga prefiere almorzar allí. - *Я не обедаю в столовой, а моя подруга предпочитает обедать там.*

No como en el comedor, sino en casa. - *Я обедаю не в столовой, а дома.*

• Альтернативные союзы указывают на альтернативный выбор между членами предложения, которые соединяют.

Te visitare bien mañana bien pasado mañana. - *Я к тебе зайду или завтра, или послезавтра.*

Aquí debe quedarse alguien: sea III, sea Pedro. - *Здесь кто-то*

debe quedar: o sea tu, o sea Pedro.

Ora miraba la tele, ora leia el libro. - Он то смотрел телевизор, то читал книгу.

Esta muy nerviosa: ya llora, ya rie. - Она очень нервничает: то плачет, то смеется.

5.2. Подчинительные союзы / *Conjunciones subordinantes*

Подчинительные союзы соединяют главное и придаточное предложения. Союз обычно стоит в придаточном предложении.

•Временные союзы *temporales*. Эти союзы вводят придаточные предложения времени. Глагол употребляется в *modo subjuntivo*, если действие относится к будущему времени. Глагол употребляется в различных временах *modo indicativo*, если действие относится к настоящему и прошедшему временам.

Cuando llegamos a la taquilla, nos dijeron que habian vendido todas las entradas. - Когда мы подошли к кассе, нам сказали, что все билеты уже проданы.

Despues de que el dentista le hizo anestesia, le saco la muela. - После того как зубной врач сделал ему обезболивающий укол, он вырвал ему зуб.

En cuanto llegue a casa, descansare un poco. - Как только я приду домой, я отдохну.

Cuando venga Juan, vamos a cenar. - Мы будем ужинать, когда придет Хуан.

•Уступительные союзы *concesivas*. Вводят уступительные придаточные предложения. Глагол придаточного предложения может стоять в *modo subjuntivo* или *modo indicativo*.

Compraremos este coche aunque cueste mucho. - Мы купим эту машину, даже если она очень дорогая.

<i>aunque хотя, даже если</i>	<i>si bien хотя</i>
<i>a pesar de que несмотря на</i>	<i>por mas/mucho que сколько ни</i>
<i>aun cuando даже если</i>	<i>por muy que какой бы ни</i>

Hace mucho frio, pero a pesar de esto vamos de excursion. - Очень холодно, но несмотря на это мы едем на экскурсию.

Por mucho que te pidas no lo hare. - Сколько бы ты меня не просил, я этого не сделаю.

• Союзы цели finales. Вводят придаточные предложения цели. Все они переводятся на русский язык союзом *чтобы*. Глагол всегда стоит в modo subjuntivo.

Tengo que llamar a mama para que este tranquila. - Я должен позвонить маме, чтобы она не беспокоилась.

Hace lo todo a fin de que su mujer sea feliz. - Он делает все, чтобы его же на была счастлива.

El profesor explica el tema nuevo de modo que le entiendan los estudiantes. - Преподаватель объясняет новую тему так, чтобы его поняли студенты.

• Причинные союзы causales. Вводят придаточные предложения причины. Глагол всегда стоит в modo indicativo.

porque <i>потому что</i>	ya que <i>так как</i>
puesto que <i>так как,</i>	como <i>так как</i>

Como llueve, nos quedamos en casa. - Так как идет дождь, мы останемся дома.

Como в значении союза причины всегда стоит перед главным предложением.

Sientense a otra mesa porque esta esta reservada. - Садитесь, пожалуйста, за другой стол, этот стол заказан.

Ya que tiene mucho dinero, no necesita trabajar. - Так как у него много денег, ему не нужно работать.

• Союзы следствия consecutivas. Вводят придаточные предложения следствия. Глагол всегда стоит в modo indicativo.

conque <i>так что</i>	por consiguiente <i>так что</i>
por lo tanto <i>поэтому</i>	por eso <i>поэтому</i>
asi que <i>так как</i>	de forma / modo que <i>так что</i>

Me duele la cabeza, por eso tengo que tomar una pildora. - У меня болит голова, поэтому я должна выпить таблетку.

Juan esta ocupado, conque no puede ir con nosotros. - Хуан занят, так что он не пойдет с нами.

Ya nos pusimos de acuerdo de modo que podemos discutir otro problema. - Мы уже договорились, так что можем обсудить другую тему.

•Условные союзы condicionales. Вводят условные придаточные предложения. Все они переводятся русским союзом *если*. Глагол может стоять в modo subjuntivo или modo indicativo, что зависит от типа условного предложения.

Supuesto que las tiendas estén abiertas, podemos ir de compras. - *Если магазины открыты, мы можем пойти за покупками.*

Si conociera el español, podría trabajar en esa compañía. - *Если бы он знал испанский, он мог бы работать в этой компании.*

• Como в значении *если* требует всегда presente de subjuntivo и равнозначно условному предложению I типа.

Como sepas algo, dímelo. - *Если узнаешь что-нибудь, скажи мне.*

• Модальные союзы modales. Вводят придаточные предложения образа действия. Глагол может стоять в modo subjuntivo или modo indicativo.

Construirá la casa como a él le gusta. - *Он построит дом так, как ему нравится.*

Maria se puso pálida, como si de repente se sintiera mal. - *Мария побледнела, как будто ей вдруг стало плохо.*

После como si употребляются только preterito imperfecto и preterito plus- cuamperfecto de subjuntivo.

• Функцию подчинительных союзов выполняют также относительные местоимения и наречия, они вводят дополнительные и относительные придаточные предложения, а также придаточные предложения обстоятельства места.

Aquí viene María de la cual te he hablado mucho. - *Вот идет Мария, о которой я тебе много рассказывал.*

El pintor, cuyos cuadros están en el museo de nuestra ciudad, vive ahora en París. - *Художник, чьи картины находятся в музее нашего города, живет сейчас в Париже.*

La ciudad donde nací se cambió mucho. - *Город, где я родился, очень изменился.*

Упражнения

1. С или без *que*? Выберите правильный вариант!

A pesar de • a pesar de que • Antes de • Antes de que • Desde • desde que • después de • Después de que • hasta • hasta que • sin • sin que

- a) _____ cenar, lávate las manos, por favor.
- b) _____ sirva la cena, ¿podrías abrir la botella de vino?
- c) _____ mi niñez me ha gustado nadar en el mar.
- d) Paso todas mis vacaciones en la misma playa _____ era niño.
- e) ¿Tú crees? Óscar se fue _____ felicitar a Ana por su cumpleaños.
- f) A ver si la llama por teléfono _____ yo se lo tenga que recordar.
- g) _____ los problemas, mis tíos salieron adelante.
- h) Mis tíos abrieron un restaurante _____ no tenían muchos ahorros.
- i) Lo que más me gusta son los postres _____ cenar.
- j) _____ cenemos, ¿quieres salir a dar una vuelta?
- k) No puedo empezar el trabajo _____ reciba la confirmación oficial.
- l) Tengo que esperar _____ mañana

2. *¿Porque, pero ИЛИ sino? Дополните предложения.*

- a) Los urus del Titicaca usan la totora para muchas cosas, _____ crece en el fondo del lago.
- b) No viven en tierra firme, _____ en numerosas islas que construyen con esta planta.
- c) Con el tiempo, el suelo se descompone, _____ los indígenas lo renuevan constantemente.
- d) También sus casas están hechas del mismo material, _____ aísla muy bien de las temperaturas extremas de la zona.
- e) La vida en estas poblaciones es muy rústica, _____ a los urus no les falta nada _____ viven según sus tradiciones.
- f) „Nuestra vida es sencilla, _____ yo no envidio a los habitantes de las ciudades,“ dice Nora.
- g) „Ellos no viven tranquilos como nosotros, _____ que siempre tienen estrés.

3. *Выберите правильный вариант и прочитайте информацию о торговом соглашении НАФТА.*

Como / Cuando se firmó en el año 1994 el Tratado de Libre Comercio entre los EEUU, Canadá y México, la intención era **que / de** los países participantes sacaran ventajas de la liberalización y **/ aunque** se fomentara la cooperación y ayuda mutua. **Porque / Pero** los participantes no eran iguales: **mientras que / hasta que** los dos vecinos del norte eran países desarrollados, México estaba en vías de desarrollo. **Con tal de que / Aunque** al principio las transacciones se hicieron más bien entre los tres países, con el tiempo se han ampliado **para que / a**

menos que haya más comercio con Europa y Asia. „El comercio se ha triplicado en estos veinte años,“ ha asegurado un ministro, „**de manera que / como si** el bienestar ha mejorado mucho en estos tres países.“ **Por eso / Sin embargo**, no todo son ventajas. **Por más que / Sino** traten, muchos pequeños productores mexicanos sufren por esta competencia desigual. **Ya que / En cambio**, las grandes empresas multinacionales aprovechan los tratados para ganar cada vez más.

4. *Соедините части предложения.*

- | | | |
|--|---|-------------------------------|
| a) Hablas como si viajas! | A | vaya bien en vuestro viaje! |
| b) ¡Espero que os viéndose | B | todavía siguieron viéndose |
| c) A pesar de que no gano problemas | C | modo que no tuvo problemas |
| d) Desde que el país está en crisis, visitarnos! | D | cuando vengas a visitarnos! |
| e) Puedo darle un descuento con tal | E | mucha gente ha emigrado. |
| f) Después de que se divorciaron, encanta. | F | mucho, mi trabajo me encanta. |
| g) Mario ya hablaba alemán, de bebé. | G | pronto como nazca el bebé. |
| h) Acuérdate de avisarme tan | H | supieras mucho del tema. |
| i) ¡Nos vamos a divertir mucho pedidos. | I | de que haga grandes pedidos. |

Список литературы

1. Барсукова, В.С. Испанский язык: базовый курс [Электронный ресурс] / В.С. Барсукова. – СПб.: КАРО, 2019. – 304 с. // Режим доступа – <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574011>.

2. Барсукова, В.С. Испанский язык: начальный курс [Электронный ресурс] / В.С. Барсукова. – СПб.: КАРО, 2018. – 376 с. // Режим доступа – <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574515>.

3. Горячева, Е.Н. Испанский язык для начинающих: учебное пособие [Электронный ресурс] / Е.Н. Горячева, Е.А. Панфилова, Е.В. Шулындина ; Финансовый университет при Правительстве РФ. – М.: Прометей, 2018. – 334 с. // Режим доступа – <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494875>.

4. Макарова, Т.Н. Фонетика испанского языка: вводный курс [Электронный ресурс] / Т.Н. Макарова. – СПб.: КАРО, 2013. – 176 с. // Режим доступа – <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462220>.

5. Куцубина, Е.В. Испанский язык: практический курс [Электронный ресурс] / Е.В. Куцубина. – СПб.: КАРО, 2011. – 432 с. // Режим доступа – <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462178>.

6. Старкова, И.К. Испанский язык: Temas de conversación: la Educación [Электронный ресурс] / И.К. Старкова; Московский педагогический государственный университет. – М.: Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2017. – 60 с. // Режим доступа – <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471272>.